



THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Firefighters putting pressure on city... See Page 2

70 CENTS

PM#0040007682

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, JUNE 8, 2004

St. Peter's Cemetery in Sherbrooke vandalized

By Tom Peacock

Over 10 stones were knocked over, broken in half or smashed into pieces in St. Peter's Cemetery on Prospect St. in Sherbrooke Sunday night.

It's not the first time the cemetery has been vandalized in recent years, and it's certainly not the worst episode the cemetery's manager Priscilla Simard has ever seen. Still, it's pretty bad.

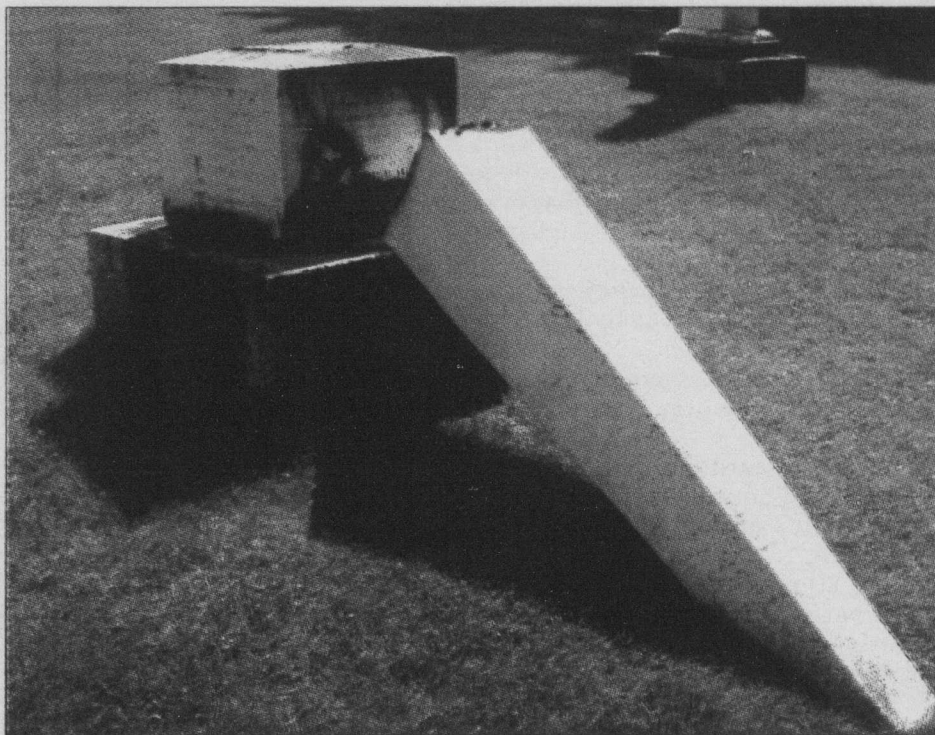
"We're not responsible for the stones; it's the owners," Simard said Monday, while giving a tour of the desecrated, 200-year-old burial ground. "But you tell me how I'm going to find them?"

The most recent dates on some of the broken stones indicate burials that occurred over 100 years ago.

Simard said she will try to find people and money to help repair some of the stones and place the larger ones that were tipped over back on their footings. The stones, which were broken in half, and the stones which can't easily be replaced where they belong will simply be laid flat.

Simard said the police and fire department were called to the cemetery Sunday night when someone reported seeing a small fire in the woods behind the cemetery at around 8:45 p.m.

The authorities called her, and she headed down with St. Peter's church warden Peter Kandalaft to see what was



PERRY BEATON/SPECIAL

This stone was one of at least 10 that were knocked over, broken or smashed Sunday.

happening. Since it was pitch dark, the two did not realize the extent of the damage until the next morning.

"I don't know how many times this has happened," Simard said. "One time there were 40 monuments down."

Last year, a 15-year-old was appre-

hended by some passing pedestrians while he was trying to knock down a stone pillar. Simard said she visited with the teenager's family, but decided not to pursue charges against him.

Also last year, teens in the neighbourhood built tree houses behind the

cemetery, the burnt remnants of which can still be seen. Simard said she could not find any conclusive evidence of any new fires Monday morning, but she did find one broken Smirnoff Ice bottle on top of a tomb.

"I'd just say it's fellas who have to be on drugs, or something," Simard said, when asked who she thought might have vandalized the cemetery. "These people have been dead a long time. Why can't they just let them rest in peace?"

Simard has lived in the same house on Cartier St. in Sherbrooke all of her life. She has been taking care of St. Peter's Cemetery since 1986, but says she doesn't know how much longer she'll keep working at it, especially if the vandalism keeps on occurring.

"Sometimes I wonder if all the work I put into it is really worth it," she said. "It seems the more you work, the more problems you get. Just as you get it looking good, all of a sudden something like this happens."

Simard said she works 40 hours per week running the cemetery. In the summer, she gets help from a student.

So far this year, four burials have occurred at the cemetery, which overlooks the St. Francis river valley.

"We used to have benches here, so people could come and enjoy the view, but they were vandalized too," Simard said, shaking her head.

Patients urge CHUS to be more open

By Carly Grossman
SHERBROOKE

Hospital authorities should stop being politicians and just tell people the truth, even when it hurts.

That's the message from Fleurimont resident André Nault, who says he was dismayed to learn over the weekend about the deadly superbug outbreak that hit Montreal hospitals, killing at least 79 people in the last year.

The highly virulent intestinal bug has been identified as *Clostridium difficile* and has struck hospitals in both Montreal and Calgary, according to the Canadian Medical Association Journal.

The report, which was made public

last Friday, has doctors and patients expressing concern over the epidemic and how long hospital authorities have kept the infection a secret.

"I feel like hospitals are just giving us the good news," says Nault, a dialysis patient who regularly goes for blood tests at the Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS). "If there's something to be told, just tell it. People will be smart enough to make a judgment of the situation."

Though Nault says he is not concerned about his own health, he did say a close friend was infected with the bug after routine hip surgery.

"It's a problem when you have people who contract diseases that they didn't

have before," says Nault, adding he hopes local hospital officials will not keep patients in the dark if a similar outbreak occurs.

Sophie Michaud, President of the Infection Control Committee at the CHUS, says they are already looking into prevention.

Michaud says the Committee has been researching the superbug for the past year and gave the Sherbrooke hospital a lengthy "list of recommendations" two months ago.

This was after some patients became infected with the bug, though Michaud says she could not disclose how many.

"Our role is to make recommendations about infectious diseases and do

surveillance of cases," said Michaud, over the phone. "The emphasis is on hygiene measures that need to be improved."

Due to the highly contagious nature of the antibiotic resistant bug, Michaud says the "long list" compiled by the Committee includes such things as "disinfection products, a better respect of hygiene, and more disposable thermometers."

Michaud says she has yet to receive feedback from hospital officials and that they "should be progressing faster." She says the delay is likely due to a "lack of resources."

Other hospital officials could not be reached for comment.

Waterloo to hold St. Jean activities

In an environment of fraternity Waterloo and area residents will get together to celebrate St. Jean Baptiste Day in 2004.

For the last 10 years, Waterloo residents have had to go elsewhere to enjoy St. Jean Baptiste Day celebrations. This year, thanks to volunteers from the community and the St. Bernardin choir, they will be able to stay in their own town.

In the beginning, the instigator of this celebration, Huguette Perreault, director of the St. Bernardin choir, was thinking of staging a Québécois style mass.

Encouraged by different members of the community, she formed a committee and things just started snowballing. Since then, sub-committees have been formed and they will now offer a complete range of sport and cultural activities.

The day will start at 8:30 a.m. with a breakfast and will end at 9:45 p.m. with fireworks. Also on the program are family, nautical and aquatic activities, a Québécois style mass, dance workshops and performances by local musical groups.

All activities will take place at the municipal beach or, in the event of rain, at the Maison de la Culture and at the Catholic church hall. The highlight of the day will be a fireworks show sponsored by Waterloo retailers.

For more information on activities and the schedule, please consult the posters at the different retailers who have sponsored the fireworks.

Group believes housing is priority

By Bea Vongdouangchanh
SHERBROOKE

Four of five federal political parties are committed to increasing funding for social housing if they are elected, said L'Association des locataires de Sherbrooke.

The social housing activist group revealed its findings of candidates' positions on social housing yesterday at a press conference.

The group met with all candidates from the Sherbrooke riding and found that while social housing is a priority for the Liberals, Bloc Québécois, New Democratic Party and the Green Party, only the Conservatives did not include social housing in their election platform.

Normand Couture, a spokesperson for l'Association des locataires de Sherbrooke, said the Conservative platform lies in tax cuts and this will be harmful to social programs.

"If they lower taxes, they will cut funding for programs such as affordable housing," he said.

The group is happy with the response from the other parties, said Couture.

"The BQ heard our demands," he said. "Social housing was an issue before and it's an important issue for them now."

The BQ platform calls for a \$2 billion per year investment for social housing — one per cent of the annual budget.

To combat the 0.7 per cent vacancy rate in Sherbrooke, the Liberals have pledged \$1.5 billion of funding over five years to build more affordable housing units. That means \$5 million over five years in Quebec.

"That's good news," said Couture.

The NDP has promised to build 200,000 affordable and co-op housing units and renovate 100,000 existing units. Couture also explained that the NDP would provide rent supplements to families with low incomes.

"This is only temporary though, because one year they will be able to af-

ford rent because it's cheap, but the next year, owners can raise the rent," he said.

The Green Party is also committed to affordable housing.

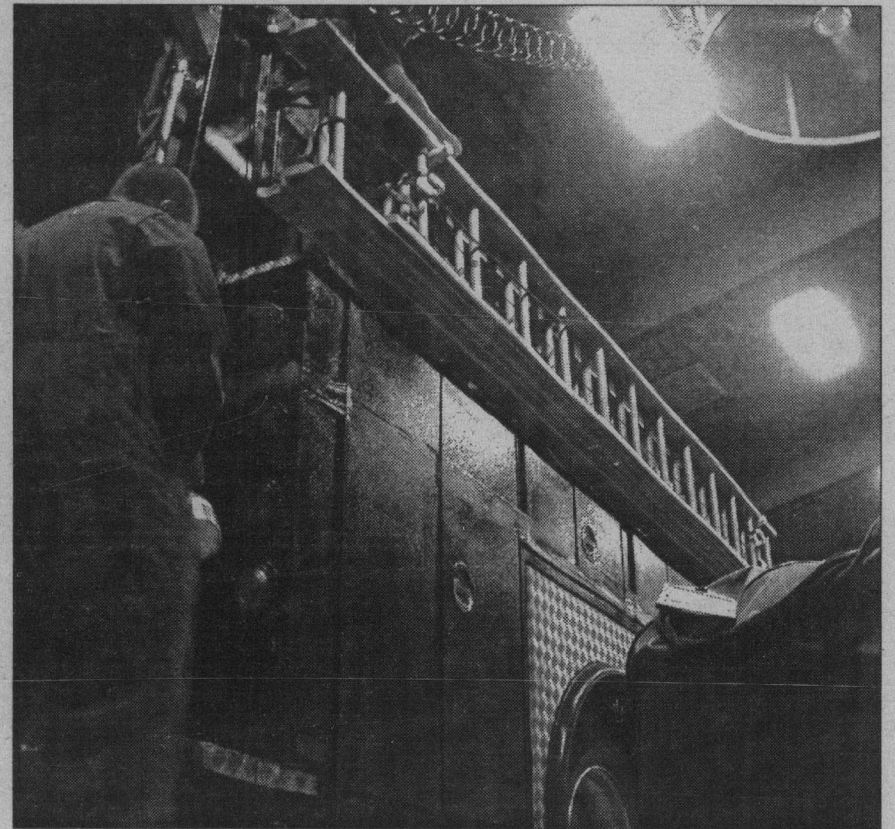
"It's a priority for them along with the environment," said Couture.

The party's focus is to rebuild the national social housing program and

work toward more energy-efficient housing to accommodate families and low-income earners with special needs.

Couture said that l'Association des locataires de Sherbrooke will follow the candidates closely during the election and wait for action on alleviating social housing problems once someone is elected.

Firefighters In The Black



PERRY BEATON/SPECIAL

By Monday morning, the Sherbrooke Fire Department had painted its trucks black as a pressure tactic designed to show the city their discontent regarding the progress of negotiations for a collective agreement. The firefighters have been without a collective agreement since Jan. 1, 2002. They left the negotiating table last Tuesday after reaching an impasse on questions of pensions, insurance and working conditions for part-time firefighters.

Weather

Today: Sunny with cloudy periods. Winds becoming southwest 30 km/h late in the morning. High 29.

Wednesday: Cloudy. 60 per cent chance of showers. Low 18. High 26.

Thursday: Sunny. Low 5. High 17.

Friday: Sunny. Low 3. High 19.

Normals for the period: Low 8. High 22.

Ben by Daniel Shelton



Construction begins on Les Jardins Coldbrook

Older locals already reserving their condos

By Maurice Crossfield

Construction is set to begin on one of Knowlton's largest-ever condominium projects.

"By the time we're done we're talking it's a minimum \$10 million investment," said Gaëtan Gélinas, who put the Jardins Coldbrook project together with his son Philippe. "The idea was to build something close to the core of the town so all the services would be nearby."

Les Jardins Coldbrook is located on nearly 10 acres off Pine St. Over the next three years a total of nine buildings will be constructed, with eight condominiums each. Aimed at retired or nearly-retired people, the condos will have elevators, indoor parking, fireplaces and two bathrooms. Prices range from \$140,000 for a one-bedroom unit to about \$225,000 for a three-bedroom condo.

"These are for active people, and because of that we made sure there will be good insulation, both for sound and energy efficiency," Gélinas said.

Gélinas said efforts will be made to maintain a natural environment around the buildings. While many of the trees will have to be removed during



Brome Lake mayor Richard Wisdom joined Philippe and Gaëtan Gélinas for the ceremonial first shovel of earth at Les Jardins Coldbrook Monday. Over the next three years a total of 72 condos will be built in the development, an investment in excess of \$10 million.

construction, major efforts will be made to replant trees and landscape the area to keep it as natural as possible. The shoreline of Coldbrook stream will remain untouched.

"With the way the land goes down

here and with the way we have designed it, it will have a minimal impact on the neighbourhood," Gélinas said.

The Coldbrook walking path, which stops at the property's edge, will be allowed to continue. Gélinas said this will allow walkers from downtown to

follow Coldbrook stream out as far as the Lion's Park.

Brome Lake Mayor Richard Wisdom said the project, which required a zoning change for part of the property, will be an asset to the community.

"It was planned properly right from the beginning," he said. "Gaëtan was very careful to work with all the different groups involved and do it properly."

If current reservations are any indication, Les Jardins Coldbrook will be the next step in the lives of many Knowlton residents. Gélinas said some 30 units have been reserved so far, all by homeowners in the village.

"These are people with three and four bedroom homes whose children have grown up," Wisdom said. "They are putting their homes up for sale to move here, and are selling their homes to young families."

Wisdom said the project gives the double benefit of allowing older residents to continue to live in their own town, while younger families can move to Knowlton, helping to boost enrollment at the two elementary schools.

"I think this will be great for the town," Gélinas said.

The first two buildings, for a total of 16 condominiums, are slated to be ready by this fall. Gélinas said the project will grow as demand increases, and should be completed within three years. For more information, call 450-242-1911.

Legion rises from the ashes

By Stephen McDougall
SPECIAL TO THE RECORD
DANVILLE

Danville residents stood helplessly with tears in their eyes last summer as a mysterious fire consumed the MacLeay building at the corner of Grove and Maple Grove streets.

For decades, the building was home to the Danville Legion, branch 41, offering companionship and comfort for veterans and providing a place for frequent community events, banquets and weddings.

Last Sunday, the new branch 41 building, erected on the same site, was officially opened by its members, even though it had been in use since last New Year's Eve.

"The fact that this branch was able to replace the burned building in less than four months, with a lot of donations and volunteer work, shows us how important a Legion branch is to a community like Danville," said Robert Groulx, commander for the Legion's Quebec district 5.

"This is like the history of the Legion repeating itself. It was started after the war to help our veterans both morally and financially and create a community for them.

"You have proven that this community is still strong if not stronger."

Father Leo Durocher, in blessing the new Legion branch, reminded the members and supporters present that Sunday's event was being held on the same day as the 60th anniversary of the D-Day landings at Normandy.

"This is not only time to remember your former

branch, but to remember the soldiers who fought for our safety on this day 60 years ago," said Durocher.

"Be proud of your community now as you are proud of the soldiers who sacrificed so much back then."

Also blessing the branch was Rev. Reginald Jennings who told the gathering that miracles abound in every loss.

"Out of tragedy comes blessing," he said. "You may have lost a building, but you regained your faith of community. The same tragedy that you experienced also came to the town's Catholic church two years ago, and the St. Anne's Parish rallied to build a new church before Christmas."


The Danville Legion members took the opportunity to honour every volunteer that helped in the branch reconstruction. Each was given a certificate of gratitude. They were: Guy Pelletier, Bernard Lafrance, Alvin Fontaine, Everett Taylor, Serge Coté, Francis Saffin, Kingsey Bullard, Glen Wilson, Arlene Mastine, Jim Bell, Janine Plante-Lafrance, Merton Webb, Jackie Ross and John Charman.

Ross was thanked for the donation of her antique piano, a family heirloom.

"It was my mother's," she said after the ceremony. "We had it in our family since 1890. But I reason that our Legion is also our family and it needed a piano more than we did at home."

"Besides, without a piano here, we would not be able to hear Jack Hobbs play it like he used to at the old branch."

SEE DANVILLE, PAGE 4



Canada Day celebrations?

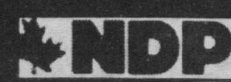
THE RECORD

will be publishing a
Canada Day supplement
on June 29th, listing events.
Fax, mail or email your events
before June 18th, 2004.

Fax: (819) 821-3179
e-mail: classad@sherbrookerecord.com
mail: Canada Day Celebrations
1195 Galt st. East, Sherbrooke J1G 1Y7



ELECTION 2004



Government should reimburse seniors who were cheated — Cardin

By Rita Legault
SHERBROOKE

The Liberal government cheated needy Canadian seniors out of more than \$3.2 billion and they should be given a full reimbursement, says Bloc Québécois MP Serge Cardin.

Cardin said the federal government has saved \$3.2 billion off the backs of low-income seniors by doing little or nothing to inform low-income pensioners of their right to receive the Guaranteed Income Supplement, a complement to their Old Age Security pensions.

Cardin said the Liberals are now proposing a 7 per cent hike in the low-income supplement — a move that would put \$433 a year in the pockets of seniors earning less than \$12,000 a year.

The move to increase the GIS, which has been frozen since 1985, would cost about \$1.5 billion a year.

"I'm happy for seniors who would get the money," Cardin said. However that does little to repair past injustices, he complained.

Cardin said that after Bloc MPs and the media raised the issue, the federal government has made greater efforts to find and advise low-income seniors they may be entitled to the pension

supplement. But of the estimated 4,860 seniors in the Sherbrooke riding who should have been receiving the money only about 1,000 were uncovered, so there is still a lot of work to do, he said.

Worse yet, once seniors discovered they should have been receiving the additional income, the government would only give them 11 months of retroactive payments for lost sums — no matter how long the government has failed to make the payments, Cardin added. He said some seniors discovered they had not been receiving the supplement for 20 years and had lost thousands in badly needed income.

"In many cases these are isolated seniors who cannot afford services they should receive," Cardin said, pointing out that when the government discovers tax fraud or failure of citizens to pay taxes, they go back much further and demand repayment plus penalties.

Cardin, who organized an information session for seniors to inform them of their rights in April, 2002, said that if he's elected he will continue to fight to ensure seniors get a refund for the money they lost.

In the meantime, he said seniors as well as their families, caregivers and community groups should look out for

Single seniors who earn less than \$12,648, not including the old age pension, are entitled to the supplement. Couples who are both pensioners must have a combined income of less than \$16,464, aside from their old age pensions, to get it.

The amount of the supplement — a maximum of \$6,000 a year — depends on income over and above the Old Age Pension. It starts at \$526 a month for a single senior who receives no income other than the monthly federal pension of \$442.66.

Applications for the supplement, which is based on the previous year's income, is made on federal income-tax returns and must be renewed each year. If you believe you may qualify for the



PERRY BEATON/SPECIAL

Sherbrooke MP Serge Cardin said Monday the federal government has saved \$3.2 billion off the backs of low-income seniors.

supplement and are not getting it, call Human Resources Development Canada at 1-800-277-9914 or visit the HRDC office on Wellington St. in Sherbrooke.

Visit **THE RECORD** booth

FRIENDSHIP DAY

St. Antoine School
Lennoxville
JUNE 12th

SPECIAL SUBSCRIPTION RATES*

3 months	\$33.00
6 months	\$63.00
1 year	\$123.00

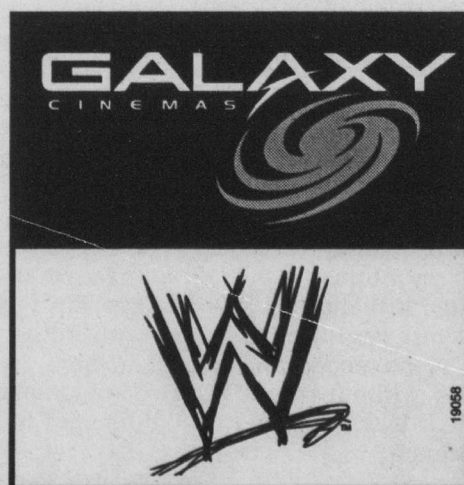
* Valid on site June 12 only

SEE YOU THERE!

DANVILLE:

CONT'D FROM PAGE 3

The generosity for the new branch continued during the event when members of the Danville Oddfellows presented the Ladies Auxiliary with a



cheque for \$1,000 to replace most of the kitchen equipment lost in the fire.

"We lost everything in that fire," said Donna Pinard, head of the auxiliary.

"All the dishes and utensils, pots and pans and the stoves. We are thrilled that the Oddfellows could help us out."

With the opening ceremony out of the way, Kingsey Bullard, a 25-year Legion member, felt reassured.

"It sure makes you feel good to know that things do continue for us after such an awful loss," he said. "We knew we had to rebuild if we wanted our branch to remain here."

Robert Collins, who was also determined to rebuild the branch, donated his house for Legion bridge games while the new building was being constructed.

"I lost count of how many games were played or how many members showed up to play them during last fall and winter," he said. "I knew it was worth it if we could get a new branch going. The people did a hell of a good job and now I have a place to come to again."



ELECTION 2004

Liberal



NDP

Bécharard promises bigger piece of funding pie

By Rita Legault

Liberal candidate Bruno-Marie Bécharard is promising to ensure Sherbrooke gets more than its share of the federal funding pie if he's elected on June 28.

The University of Sherbrooke rector insists the region deserves a greater share of health and other federal funding because Sherbrooke institutions like the Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke offer services to the region and beyond.

Bécharard, who vowed that he would be a "new kind of MP with a proactive, positive and constructive attitude", said he will succeed in getting more thanks to a concerted effort. He said he will work together with provincial, municipal, economic, and community leaders and organizations to fight for what's best for Sherbrooke.

"Together we will ensure that Sherbrooke reaches its full potential," he pledged, adding that with an influential provincial MNA in Sherbrooke, it should be possible to work with provincial and municipal leaders to fight for the region.

Bécharard, who had been consulting with local leaders over the past two weeks, said he has not yet spoken to Sherbrooke's MNA, Premier Jean Charest. But once elected, he promised to get to work to fulfill his promises thanks to "an alignment of local forces".

"We have to get out of the attitude of systematic opposition and into one of concrete action," he said, directing a barb at his Bloc opponent Serge Cardin.

Among other things, Bécharard promised to take on major local challenges such as countering the second

worse shortage of affordable housing in Canada; increasing the average wage which is one of the lowest in the country; retaining a larger number of college and university graduates who are fleeing the region; and helping the local economy confront fierce competition from Asian and South American countries.

Bécharard made 11 electoral promises on issues ranging from increased funding of local health care to a pledge to fight an increase in Canadian humanitarian aid to the Third World.

Bécharard admitted most of his pledges are already contained in the Liberal's electoral platform, but he said he could get more for Sherbrooke in areas like health care. Bécharard promised that if he's elected Sherbrooke would get 33 per cent more than its share of the \$9 billion in funding increases announced by Prime Minister Paul Martin. That would mean some \$120 million in spinoffs for the region.

In education, Bécharard said the region has already distinguished itself as a centre for cultural, social and economic development, thanks in large part to its bicultural university pole. The region al-

ready attracts some \$100 million in university research, but Bécharard is promising some \$50 million more over five years to increase and improve research infrastructures. He also wants to increase federal funding for research and insure the Canada Research Chair program, which has already provided millions for local research, is continued.

Bécharard also plans to fight to get the maximum from the federal infrastructure program, in particular to ensure the development of transit, the Sherbrooke Cité des Rivières waterfront development plan as well as the Biomedical Park.

Social housing is also a major concern in Sherbrooke and elsewhere, he said, noting that Martin has promised to inject \$1.5 billion into social and affordable housing. Bécharard vowed to work with provincial authorities to get some \$15 million for social housing in Sherbrooke, particularly to revive the construction of subsidized housing known as HLMs or Habitation a loyer modiques.

Bécharard said he would also work with his colleagues in the House of Commons to double the budget for Economic Development Canada and ensure

that red tape is cut down and subsidies are accelerated especially for small and medium sized businesses.

On the sensitive issue of employment insurance, where the Liberals have been criticized for raiding the fund to offset the deficit, Bécharard promised to fight to work with his colleagues to reestablish fair criteria for unemployed workers.

Bécharard said he will also work to improve the lives of families and seniors by supporting the Quebec government in supplying affordable daycare, by increasing the guaranteed income supplement for needy seniors and by supporting programs for caregivers.

Bécharard also pledged to fight for the environment by ensuring recognition for the region's national and international leadership in areas of clean water and sustainable development. He also promised to ensure the region received spinoffs from the Liberal plan to quadruple investments in developing wind power technologies and to collaborate with Brome Missisquoi MP Denis Paradis on the issue of landfill expansion in Coventry, Vermont.



PERRY BEATON/SPECIAL

Liberal Candidate Bruno-Marie Bécharard.

Thanks to your donations

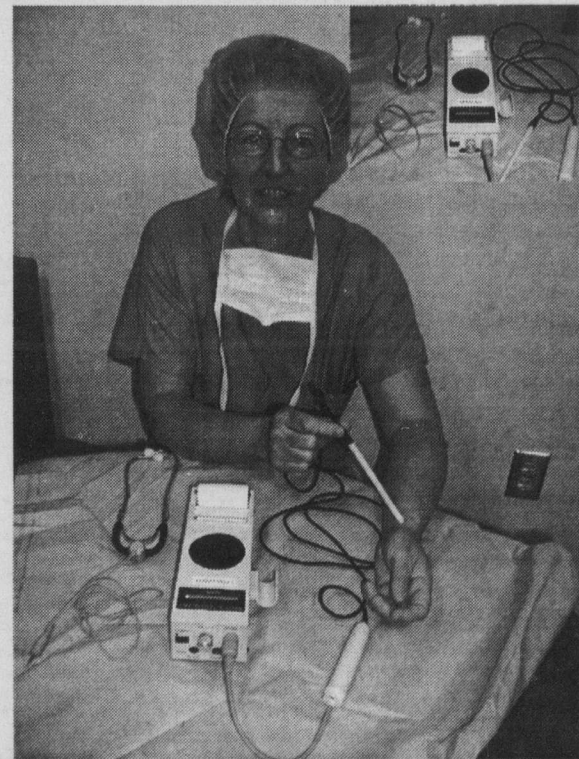
25^e
Téléthon
Fondation du CHUS

The
FONDATION
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

has allowed the CHUS to purchase new equipment

*Purchase of a doppler
for cardiac surgeries*

The doppler, new acquisition at the operating room, is used for cardiac and vascular surgeries. Thanks to this equipment, the surgeon can check if the blood flow is normal and if the heart bypass is functional. The doppler is also used to locate arteries on children.



ANOTHER PIECE OF EQUIPMENT FINANCED
THANKS TO YOUR DONATIONS
AT A COST OF 3 908 \$

Tel. : (819) 820-6450 Toll free no : 1-866-820-6450 E-mail: www.fondationchus.org

Community Forum

Curious government behaviour

Maybe it's the distraction of the federal election campaign. Maybe it's the lack of meat on the Charest government's legislative menu. Maybe it's just another case of the government's tightened grip over communications. But there's some curious ministerial behaviour down at your National Assembly.

Take the handling of daycare services by junior Family Minister Carole Th  berge.

Ten days ago, she released broad new voluntary guidelines to improve the quality of daycare educational services, the physical layout and safety of outdoor equipment, and the training standards for educators.

Meanwhile, she was sitting on a report prepared by the Institut de la statistique that found that the overall quality of daycare services is "passable" at best. Public daycares, or CPE, rated somewhat better than the private centres.

It was PQ family and childcare critic Jonathan Valois who tabled the 600-page report, called Grandir en qualit  . When he did, Th  berge dismissed it as a waste of money. The \$3 million, authorized by the former government, could have been better used, she said.

Valois accused Th  berge of trying to ignore the poor marks given private facilities because the government is encouraging their expansion.

The fact is, it's the first global review of childcare services since the introduction of the \$5-a-day (now \$7) daycare program. Evaluators looked at about 900 facilities, both public and private, as well as family-type childcare services.

For the 50,000 parents who take their children to daycare every morning, it would be nice to know where these facilities are doing well, where they're doing poorly, and what the criteria are.

You can find the report at www.grandirenqualite.gouv.qc.ca.

It does not rate individual daycares. But it does show that among public cen-

tres, 25 per cent are rated only passable or satisfactory. In half of these, the quality of educative material is considered "very weak" or "mediocre".

Among private centres, four in 10 provide services whose quality "does not correspond to the principles of the educational program". There are shortcomings with educational material, cleanliness, and the safety of outdoor equipment.

On the positive side, the CPE are rated highly in terms of the educators, ability to develop good relationships with the children, the physical layout of the centres, and the planning of activities.

However in all types of facilities, hygiene is a problem; there is a generalized lack of hand-washing by educators, and in some cases, toys are not cleaned often enough. It's curious why Th  berge was trying to hide this information.

HOGS AND HEALTH

Another curiosity is the government's handling of a broad epidemiological study on the public health impacts of intensive hog production.

The study was turned over to the Environment Minister last December and has still not been released. It may come out at the end of the month.

But given that MNAs are now debating a bill setting out the conditions for the lifting of the moratorium on new pig production, you'd think the timing would be perfect for all concerned to know about the study's conclusions.

During parliamentary commission debate on Friday, with members of the study team from the Institute of Public Health before him, Municipal Affairs Minister Jean-Marc Fournier studiously avoided the issue. Only his shadow knows why. Fortunately, PQ environment critic St  phane Tremblay asked the Institute's scientific director, Dr. Marc Dionne, a question.

While he wouldn't give details, Dr.

Dionne nonetheless reported the study's global assessment is "generally reassuring".

In seven watershed areas where there is intensive pork production, researchers could not detect a significant impact on population health linked to water. There seems to be minimal contamination of water wells.

NATIONAL ASSEMBLY

GLENN WANAMAKER

FREE TRADE

The Parti Qu  b  cois, which once helped sell free trade to Quebecers, has undergone a conversion.

Last week, the PQ voted against two free trade deals, one with Costa Rica, the other with Chile, because it now believes free trade deals can undermine the authority of individual governments by giving too much power to multinationals.

It's quite a switch. PQ leaders, from Jacques Parizeau to Lucien Bouchard to Bernard Landry, have always boasted that it was Quebec that helped former Tory Prime Minister Brian Mulroney seal the first free trade deal with the U.S. because they thought it was in Quebec's interests as a would-be independent state.

But the tone started to change three years ago at the Summit of the Americas when some PQ MNAs, and some Liberals too, began to worry about the provisions being negotiated for an Americas-wide free trade pact. They were part of the group of parliamentarians from across the Americas who opposed the process then under way that excluded elected officials from the decision-making process.

When the PQ rejected the two deals on the table last week, former Finance Minister Pauline Marois explained the party is "able to look at the past with a critical eye", and it's decided that certain parts of these deals must be changed to

be more respectful of parliamentary institutions.

PQ international relations critic Daniel Turp said the policy change results from seeing how the famous Chapter 11 of the North American free trade agreement has been applied. This is the chapter that allows corporations to sue governments when they deem environmental and social laws hurt their transnational economic interests.

MNAs were able to vote on the two deals, reached by the federal government, as a result of a bill adopted by the last PQ government. It gives the National Assembly the right to vote on any international accord signed by Ottawa that would be applicable to Quebec.

International Relations Minister Monique Gagnon-Tremblay pointed out that after that bill was adopted in 2002, the PQ government had ample time to vote on the Chile deal, which was actually signed in 1996. Moreover, she said, a PQ Cabinet committee recommended approval in 1999 of Canada's signature of an accord setting out a dispute settlement mechanism, which she said deals specifically with disputes such as arise under NAFTA's Chapter 11.

The PQ's objections now, she said, "are at the very least inconsistent" with its past actions when it was power.

Turp argued that is indeed true the party's thinking has evolved, as experience with the treaties has grown and as public opposition has increased. It's precisely because of the complexity of these deals, he said, that the last government set up a globalization Observatory to advise the government. The Charest government's first act, he noted, was to abolish it.

(Glenn Wanamaker can be reached at wanamaker@hotmail.com.)

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
 FAX: 819-569-3945 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
 WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
 SHARON MCCULLY EDITOR (819) 569-6345
 NELSON AFONSO CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
 RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
 SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ... (819) 569-9931
 FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511
 ADVERTISING (819) 569-9525
 CIRCULATION (819) 569-9528
 NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
 88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
 TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

Member
 ABC, CARD, CNA, QCNA

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
CANADA:	1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
	6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
	3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

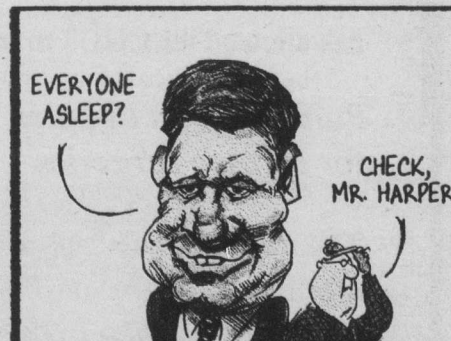
Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7



Perspectives

Mistaken identification and police lineups: Part I

For a criminal prosecutor there is hardly anything more convincing than a courtroom witness who points his finger at the accused and says in a confident voice, "That is the person who committed the crime" or words to that effect.

Such dramatic in-court identifications are repeated every day in just about every courtroom across North America.

Not only do eyewitnesses significantly influence the verdicts of both judges and juries who regard their testimony as among the strongest forms of evidence, they also play a crucial role in most police investigations.

Nevertheless, while eyewitness testimony is essential for the arrest and conviction of criminals such evidence

can also be highly unreliable unless the suspect is previously known to the witness or possesses the type of outstanding features that eliminate any doubt.

Failing such ideal circumstances, factors as the length of time a criminal is under observation, the distance between the witness and the criminal as well as the lighting conditions, all have a direct impact on a subsequent identification.

Because of our fragile memory and the way we process information, split second observations can be particularly difficult to recall. Furthermore, the longer the interval between the observations and the time we try to remem-

ber them, the more vulnerable our memory is to third party suggestions.

For all these reasons, mistaken identification by honest and sincere victims and witnesses is considered as the single most common error leading to the arrest and conviction of innocent people and this despite tough instructions judges always give to jurors that they must be specially cautious before accepting such evidence.

In recent years, DNA technology has exonerated scores of individuals who were convicted in the United States and who served long sentences due to the confident testimony of eyewitnesses who had mistakenly identified them.

Some studies in the U.S. claim that eyewitness identification is wrong almost 50 per cent of the time. While no one knows how serious the problem is in Canada, we do know that the risks of eyewitness identification errors on both sides of the border are much higher when the police fail to observe important safeguards during line-up identifications.

Due to the psychological processes involved in eyewitness identification it is well recognized that the person conducting a lineup can easily influence the decision of a witness, even unintentionally, through suggestive words or gestures.

Identifying the true criminal from a lineup of suspects is a traditional police investigative technique much like the showup (one-on-one-confrontation) and the photographic array (identification of a suspect from a photo lineup).

The process is highly recommended if only to make sure that the ability of the witness to recognize the suspect is fairly and adequately tested before the arrest or trial. However, to be effective, it must be fair and properly executed.

The procedure consists of placing a suspect (who has the right to refuse) among a series of non-suspects called distracters or fillers to see whether he or she will be identified as the author of the crime.

This is achieved by the witness or victim who is asked to closely observe the lineup of individuals through a one-way mirror. A mistaken identity during a lineup can be all the more devastating since the procedure also serves to reinforce the credibility of the identification evidence before a judge or jury.

Being picked out by a confident witness can make the difference between a conviction and acquittal, especially when the defence attorney is not thor-

oughly familiar with the dynamics of a police lineup and more specifically the one concerning his or her client.

As far back as 1983 the Law Reform Commission of Canada recommended a series of rigorous police guidelines aimed at handling eyewitness evidence, including lineup identifications.

The commission recommended that they be incorporated within a code of procedure and made applicable to all police forces. Twenty-one years have elapsed and still no such code exists. Each police force follows its own policy and procedure.

Because of the number of people who were wrongfully convicted in the U.S. on the basis of mistaken eyewitness evidence, Janet Reno put together, in May, 1998 when she was the Attorney General, a group of justice officials and social scientists/eyewitness researchers to address the issue of eyewitness evidence.

Their work eventually led to a set of uniform practices for the collection and preservation of accurate and unbiased eyewitness evidence.

In 2001, the Honorable Peter de C. Cory, acting as Commissioner for the Manitoba Inquiry regarding Thomas Sophonow, presented a series of recommendations regarding the conduct of live and photo lineups. Sophonow had been convicted and later acquitted by the Supreme Court of the brutal murder of 16-year old Barbara Stoppel. He spent a total of 45 months in prison for a crime he didn't commit. One of the causes attributed to the miscarriage of justice was a faulty lineup at which time Sophonow stood out because of his height and wrongful suggestions made by the police to eyewitnesses.

What all of these reports and studies have in common, is that they seek to maximize the effectiveness of eyewitness evidence and minimize the possibility of error. As such, their recommendations focus on the proper number of lineup fillers and how they should match as closely as possible the descriptions of the suspect given by the eyewitnesses at the time of the event.

Of equal importance, they recommend that police officers handling a lineup have no knowledge of the case under investigation and whether or not the suspect is included in the lineup.

Other recommendations deal with how police should conduct themselves during lineups, what should be told and not told to the witnesses and why every lineup should be properly recorded.

Next week: Part II, A closer look at lineup recommendations

Comments : henryk@endirect.qc.ca



HENRY R. KEYSERLINGK

Raising Money For The Borjas

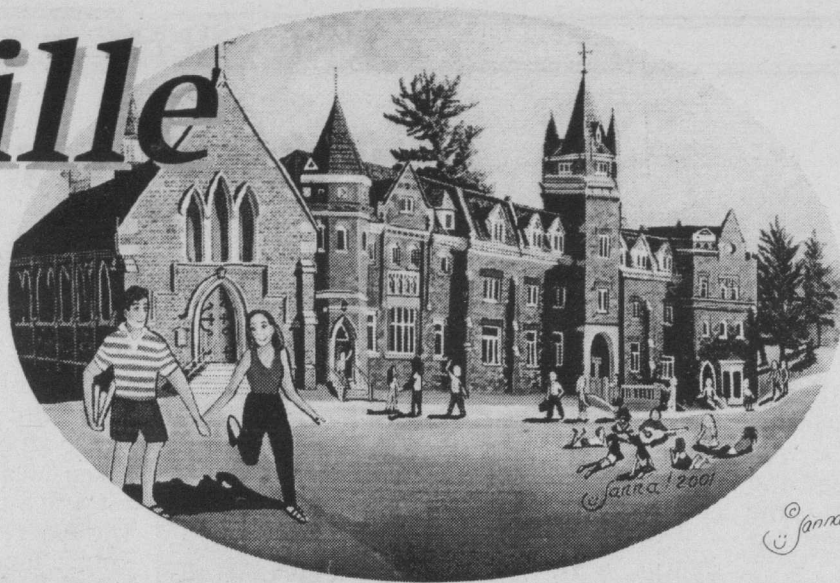


PERRY BEATON/SPECIAL

A benefit concert — featuring Celine Dion's sister Claudette Dion singing the songs of Edith Piaf — was held at the Granada Theatre in Sherbrooke this past weekend to raise funds for the Borjas, a family of four that fled Colombia in 2002. German and his youngest daughter Doris came to Canada as refugees, but their request for asylum was turned down. The Canadian Government issued them with a deportation order, but fearing for their lives, they refused to return to Colombia. On June 26, 2003, the father and daughter moved into the basement of the Unitarian Universalist Church in North Hatley, where they stayed for the next four months, supported entirely by donations from the church, local individuals and community groups. Finally, last October, German and Doris left Quebec for the United States, where they were given the opportunity to apply to immigrate to Canada as regular citizens. They are currently living with a Colombian family in Florida. The two other family members, German's wife Dora and older daughter Sandra are living at an orphanage in Panama.

Lennoxville Link

SERVING THE GREATER
LENNOXVILLE AREA



ALSO SEE:

Read up on
Harry Potter,
Hermione and
Ron at the
Library
... see Page 10

PAGE 8 TUESDAY, JUNE 8, 2004

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

It's all about community for these Townshippers

Winners honoured for community contributions

By Bea Vongdouangchanh
SPECIAL TO THE RECORD
ORFORD

Townshippers' Association honoured six locals for their outstanding achievements in community involvement at a gala dinner late last week following the organization's annual general meeting.

Kim Bailey, an occupational therapist, won the under-40 Young Outstanding Township award for her active involvement in bettering seniors' lives. She is also the program co-ordinator for the Older People Active Living program in Lennoxville.

Heather Bowman, a Townshippers' board member, told the audience of almost 200 at the Chéribourg Hotel in Orford that each person is special to Bailey and is loved by many in the community.

Bailey insisted that selfish reasons bring her to take part in other's lives. "I love my community and I get involved," she said.

Among other Outstanding Townships award recipients were Leonard "Somen" Goodmen, Theda Lowry, Thérèse Maguire, Mona McGee and Geoffrey Page.

Goodmen was recognized as a "phenomenal, world class human being" for his health initiatives as a member of the English Speaking People's organization in Coaticook. He was responsible for bringing more English speaking doctors to the region.

Lowry has participated in many community organizations. She is the president of the Sauble United Church and vice-president of the Rose-Marie Children's Home.

Maguire was honoured by her cousin, Campbell McDonald, who told the crowd that she was an outstanding person for organizing the Campbell family reunion for 181 people.

McGee was described as a "community-minded person who accepts a challenge with a smile." She is involved with Girl Guides, the Farmer's Association, the Quebec Agriculture Society and St. William's Church.

Page is a police officer in Magog and was awarded an Outstanding Townships award for his initiatives in community policing.

He founded the Alexander Galt-police officer liaison team with the English school board. His friend, Gregory Bishop, said Page would often work in Magog and then go to Galt in Lennoxville to work as a volunteer for the liaison team because he loved helping the community.

The fifth annual Outstanding Townships awards also celebrated the 25th anniversary of Townshippers' Association. Tim Belford from CBC's Quebec A.M. radio show was the master of ceremonies. The night was financially supported in part by Department of Canadian Heritage.



PHOTOS PERRY BEATON/SPECIAL

Thérèse Maguire, Geoffrey Page, Mona McGee, Kim Bailey, Theda Lowry and Leonard "Somen" Goodman were honoured on Friday for their contributions to the Eastern Townships community. Below, the Townshippers Association's cultural partners — Knowlton Players, Sunshine Theatre Productions, Theatre Lac Brome and Townships Stage — made presentations during the awards banquet.



Speak right from the heart.

A donation
in memory of a
loved one is a
gift of hope.

It takes just
a few minutes.
A card will be sent
to the bereaved
family as a token
of your sympathy
and generosity.

1 888 473-4636



HEART
AND STROKE
FOUNDATION
OF QUÉBEC

Car fiends show off their best in Lennoxville

By Scott McLean
SPECIAL TO THE RECORD

Maybe it was that 1970 Dodge Dart that your uncle used to own, or your grandfather's Packard. Maybe it was everyone on the block crowding around your neighbour's new '59 Corvette convertible as it drove slowly down the lane, enticing everyone to come and take a closer look.

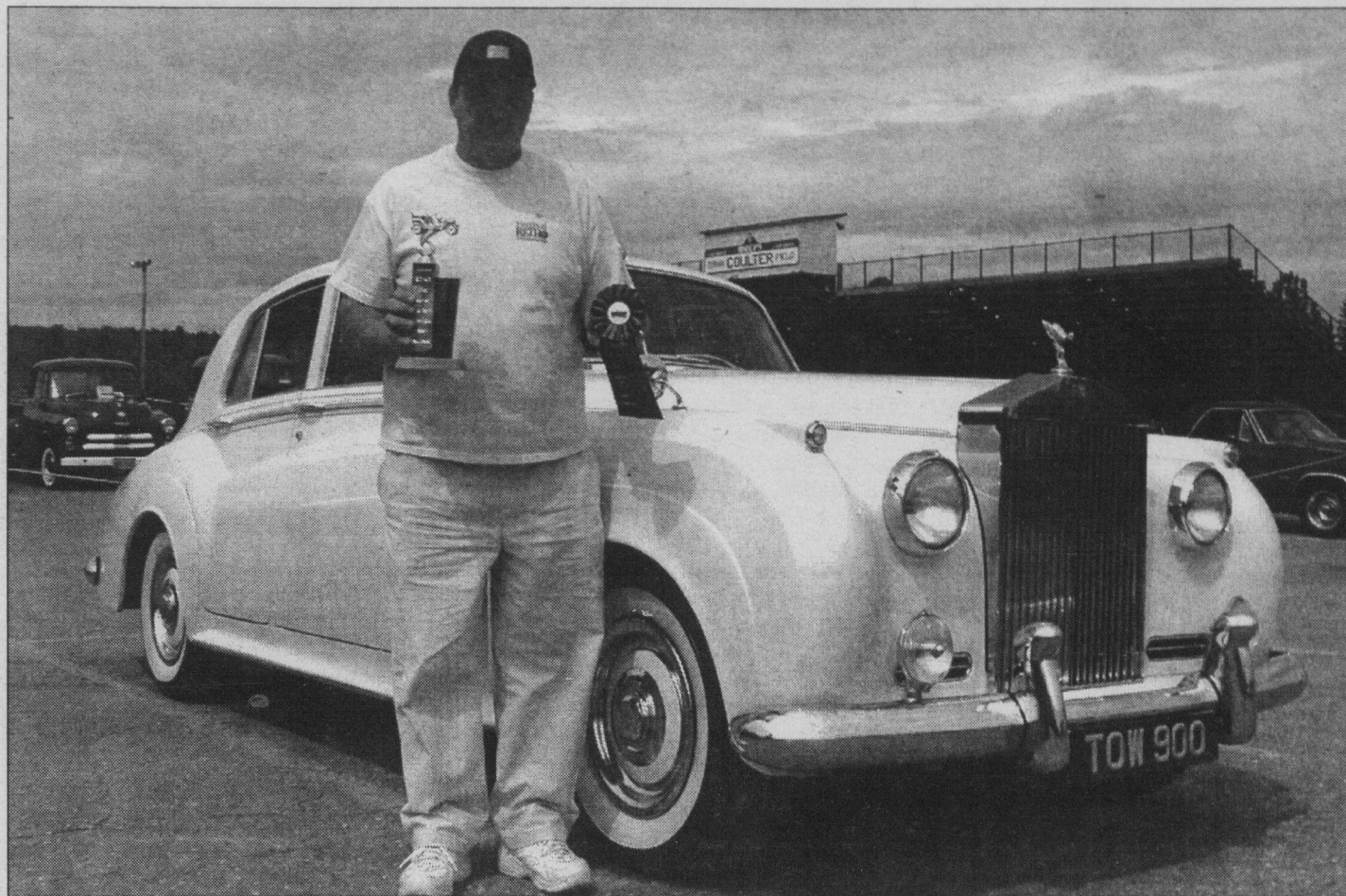
Whatever it was, there was undoubtedly something special about a certain automobile growing up, something that everyone holds dear. This may explain the popularity of automobile restoration and demonstrations. For over 25 years the Eastern Townships Vintage Auto Club (ETVAC) has been an opportunity for those that share that fondness for classic and vintage automobiles to get together to celebrate their love of everything on four wheels.

Sunday afternoon in Lennoxville, the ETVAC had its annual auto show, an opportunity for the over 60 members to get together with other auto enthusiasts from around the Estrie and beyond, to demonstrate some of the finest restoration work in and around the Eastern Townships.

Since 1977 the ETVAC has been holding get togethers and competitions. Sunday's event was a continuation of a tradition that began with founding members Russell Rothney, Donald Standish and Henry Musty.

"It's grown quite a bit since the original three members," says Roscoe Patrick, one of the first to join the ETVAC. "The event is great to just visit with people, meet new people who are interested in cars and just to see the new cars is a pleasure."

The competition itself is judged by the participants, and cars are divided into 13 different categories based on dates, import status and type of automobile. First through third place in each category is rewarded with ribbons



SCOTT MCLEAN/SPECIAL

Denis Tousignant of Plessisville poses with his Cloud 1 Rolls Royce, which took best in show at the Eastern Townships Vintage Auto Club's annual show on Sunday.

and there is also a best in show award, given annually to the car or truck that simply outshines the rest. This year, Plessisville's Denis Tousignant took home the overall title with his 1957 Silver Cloud 1 Rolls Royce.

"It's a passion of mine, to restore cars and just to tour around the province and elsewhere to participate in these events," says Tousignant whose stable of cars includes a 1924 Model T and a 1955 Sunbeam. "We usually like to add an-

other three or four different events every summer, just so we can get out and meet new people."

For most, however, the competition isn't only about winning or losing, it's just an opportunity to see some of the engineering marvels of the 20th century. Participant and ETVAC member Cedric Cormier feels there is just something missing from today's automobiles.

"It's always nice to see the different, classic cars, there is just a certain some-

thing about each of these classic automobiles," says Cormier, whose own 1951 Studebaker was entered in the competition and counted a 1966 Barracuda Convertible as his favorite on the day. "But cars today, they aren't built to last more than 10-15 years, here we have some cars that are over 50 years old, still going strong, still running. I think that's one of the major reasons why these events are so popular, and why so many people like to come and see these cars."

Beauty sleep is no myth

By Jeani Read

We all know beauty sleep is not a myth — your mom wouldn't fib. Not only do you look haggard and drawn when you're tired, a good night's sleep makes you alert, calm, receptive and more imaginative, says Dr. Paul Caldwell, family physician and author of *Sleep: The Complete Guide to Sleep Disorders and a Better Night's Sleep* (Trade Paperback, \$19.95).

But how to get that good night's sleep is more complex than most Canadians may think, he says.

"Sleep is such an important biological function — you'll die if you don't sleep — but we don't pay attention. We don't seem to do it very well," he says.

The stressors we have to face every

day don't help, says Caldwell, who was in Vancouver recently to promote a new stress-and-sleep survey by the Better Sleep Council Canada.

The study reveals job-related stress tops the list of sleep-deprivers at 30 per cent, family troubles are second at 25 per cent and money worries come in third at 17 per cent.

How do these worries translate into bad nights and bad days? It's a vicious cycle, says Caldwell.

"Stress alerts you, and prepares you to deal with problems," he says. "We use these techniques all day but they're incompatible with sleep. And not having restorative sleep makes you less able to deal with stress."

Caldwell says quality of sleep is just as

important as quantity — usually at least seven to 7 1/2 hours. (See his tips at right.)

With the right amount of sleep, your life will be better, says Caldwell.

"You'll be happier, your relationships will be better, you'll have more emotional reserves and more joie de vivre," he says. "And that's beauty."

HOW TO SLEEP WELL

- Prepare for sleep a few hours before by "turning down the thermostat" on stress, listening to music, having a massage, watching TV, having a hot bath.

- Recognize we are naturally programmed to wake three to four times a night and plan in your mind for relax-

ation. Don't open your eyes, don't look at the clock, don't go to the bathroom and forbid your mind to focus on stress.

"Focus on relaxing scenes. Do not allow yourself to worry," he says. "Instead of waking at 3 a.m. and thinking, 'I'll never get to sleep!' Think, 'Good for me, I have 3 1/2 hours (of sleep) left.'"

- Make sure you're comfortable. The best temperature for sleep is 16-18 degrees, the best sound no sound or constant white noise, the best light minimal light that is constant — not total darkness. And, if you share a bed, have one big enough that your partner's tossing and turning, which we all do 16 to 40 times a night, won't disturb you.

—CanWest News Service

The highs and lows of being a new mom

By Dorianne Sager

Never let the media, or your mother, influence your sex life. According to the newspaper headlines, infertility had reached epidemic proportions.

All the experts say a woman's fertility starts declining in her late 20s and, with each passing year, it plummets faster than Martha Stewart's share price. According to my mother, I wasn't getting any younger.

The message was clear. I was 30; my eggs were numbered.

My 30th birthday was not so much a milestone — my reward for surviving my 20s — it was more like a best-before date. One day I was living in London, England, with my husband, enjoying the life of a high-flying journalist.

The next I was charting my cervical mucus, afraid that the whole act of baby-making might take years, and here we were wasting time with selfish sex for pleasure.

And so began our quest for parenthood. Not because I was feeling particularly maternal — I hadn't even plugged in my biological clock, but it was ticking anyway. No, it was the threat of reproductive organs with an expiry date that pushed us into unprotected copulation.

Like I said, never let the media influence your sex life. If only we had known the first egg out of the gate was going to be the winner, we wouldn't have tried as hard. So now I was 30, pregnant, still in the middle of forging a career for myself and completely unprepared for how

this baby was about to change our lives. We left London for Vancouver, bought a house, bought a car, started a new business and had a baby. Our son is now 15 months old and we are still recovering.

And we aren't the only ones. Once we got pregnant, it seemed like all our friends were popping more buns in the oven than a baker on speed. So much for flagging fertility — we seem to be in the middle of a baby boom and motherhood has become our new career.

We are all in our early 30s, but carting bodies around that feel like they have aged 20 years overnight. Some of us are still struggling with professional goals that have been put on hold, others are dealing with the pressures of supporting a family, while others are optimistic that they can still work, travel, dine out and live like they always have with their baby (they're the ones who are still pregnant).

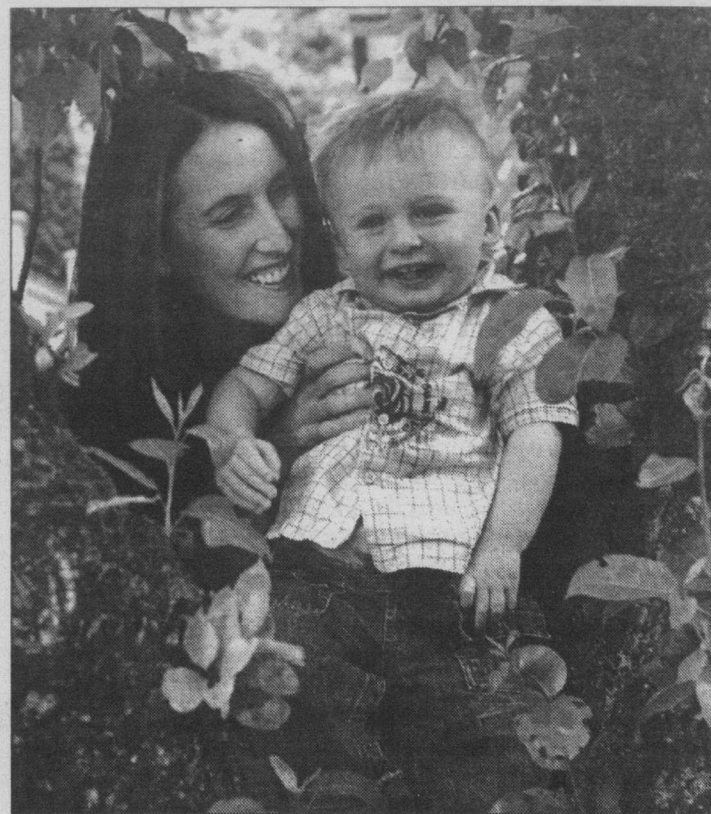
We spend more on baby clothes and accessories than our parents did on their first car, our purses hold baby wipes and teething rings instead of condoms and lipstick, our DVD collection has been overrun by Baby Einstein. We catch ourselves muttering, "What the hell were we thinking?" and we are completely shell-shocked with our new lives.

No one ever tells you that while you can spend nine months preparing for parenthood, once the baby actually arrives, you won't have a clue what to do with it. Somewhere between the birth canal and the delivery room, the in-

struction manual gets lost and you're just supposed to know how to be a parent. Luckily, everyone else around you is an expert and you soon find yourself fielding advice from your family, your in-laws, your doctor, your friends, the lady at the grocery store and the pizza delivery guy.

But this column is different. I don't have any expert advice on parenting to give; if I did, I would be sleeping more than four hours a night. What I do have to offer is the ability to laugh about these early years: the endless crying, the pails of dirty diapers, the pains of breastfeeding, the effects of sleep deprivation, and the peaks of utter helplessness and pure joy that make up the mess of motherhood. Because surviving this job requires a good sense of humour — or a good supply of Valium.

Besides, no amount of information



CANWEST NEWS SERVICE

Sleep deprived but still smiling, Dorianne Sager holds her son Zach

can ever prepare you for motherhood. It's a precarious, exhilarating, heart-breaking, frustrating, hilarious ride. And even though I'm in no way qualified to be on this roller coaster, I'm still glad I've got my ticket.

—For CanWest News Service

Read all about that little wizard first

As Good Reads is a great believer in reading the book before seeing the movie, we offer potential moviegoers yet another suggestion: Read *The Prisoner of Azkaban* first!

Once the movie shows you what a Demontor or a Boggart looks like, you will never again have the opportunity to imagine it for yourself.

In J.K. Rowling's third volume, Harry is now old enough to enjoy the privi-

lege of spending time at the wizarding village of Hogsmeade. But there's one problem: He needs the signed permission of his beloved Uncle Vernon.

A visit from large Aunt Marge complicates the issue in a most unfortunate way and Harry is forced to make his escape to the safer world of Hogwarts via the Knight Bus. But is it safer?

Infamous murderer Sirius Black has escaped from Azkaban Prison and rumour has it Harry is first on his hit list. Who is Sirius Black and why would he want to harm Harry?

With the departure of Gilderoy Lockhart, Hogwarts has a new Defense Against the Dark Arts teacher, a mysterious character named Lupin (pay attention all you Latin students, there's a hint in that name).

Being in third year, Harry must also endure divination class, taught by the strange Professor Trelawney. Does the death omen she reads in his tea leaves really mean anything?

The Library has all five of J.K. Row-

ling's works in both book and cassette form. All the cassettes are unabridged and provide an excellent alternative for

GOOD READS

LENNOXVILLE LIBRARY

younger readers who feel overwhelmed by the mere sight of those door-stopping fourth and fifth volumes (not to mention their parents who would have to read them

aloud).

MUSIC TO OUR EARS

The Library recently received a generous donation from a truck driver of over 100 books on cassette. Anyone contemplating a long drive this summer should consider taking some of these along. They are guaranteed to make the trip feel shorter.

Our selection caters to a wide variety of tastes and includes both adult and children's books.

SILENT AUCTION

Mark June 12 on your calendar and join us at St-Antoine's school from 11 a.m. to 3 p.m. for the Library's annual silent auction. Several items have al-

ready been donated, including a painting, a large mirror, restaurant gift certificates, videos, T-shirts, and a hummingbird feeder.

Anyone wishing to donate something for the auction can contact the librarian at 819-562-4949. All proceeds from this event go to support the Library.

OTHER UPCOMING EVENTS

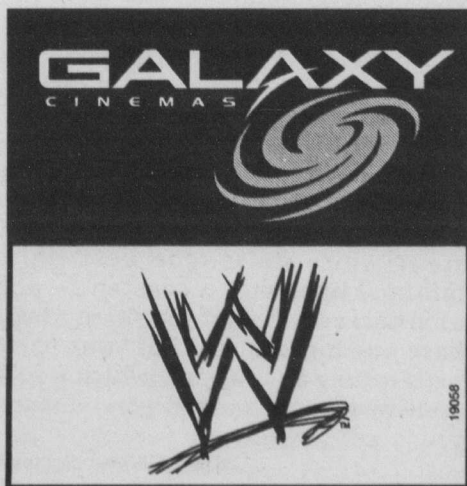
Books and Brown Bag Lunches: Meetings have stopped for the summer. The club will resume in September.

Friendship Day Book Sale: The big Lennoxville event takes place on Saturday, June 12 from 9 a.m. to 4 p.m., outside the Library if the weather is good, or inside if it isn't.

Storytime: Please note that this month's children's storytime has been rescheduled to Saturday, June 26, at 1:30 p.m. Join us for stories and crafts with a summer theme.

For information on all library events, call 819-562-4949 or visit www.lennoxvillelibrary.ca.

—Submitted by Michelle Barker



Built for all families.
No matter how unusual
yours may be.



THE 2005 DODGE CARAVAN
CHANGE IS GOOD.

- STANDARD FEATURES:** 3.3-L, 180-hp V6 engine • 7-passenger seating • Air conditioning
• Power windows, power locks and power mirrors • Cruise control • AM/FM/CD stereo
• Multistage driver and front passenger airbags • Sentry Key® theft deterrent system

LEASE FOR

\$199[†]

**PER MONTH.
48-MONTH LEASE.**
Down payment of \$4,575
or equivalent trade.
\$0 SECURITY DEPOSIT

Other 48-month lease
plans offered¹

Monthly	Down payment
\$232	\$2,999
\$294	\$0

OR **CHOOSE**
0%^{}** purchase
financing for
48 months

DVD system available



OR LEASE THE

2004 DODGE GRAND CARAVAN FOR

\$199[†]

**PER MONTH.
48-MONTH LEASE.**
Down payment of \$4,802
or equivalent trade.
\$0 SECURITY DEPOSIT

Other 48-month lease
plans offered¹

Monthly	Down payment
\$237	\$2,999
\$299	\$0

OR **CHOOSE**
0%^Δ purchase financing
for 60 months
plus \$2,000 cash back

- STANDARD FEATURES:** Additional 11 inches in length and 724 L (25.6 cu ft) more cargo capacity
• 3.3-L, 180-hp V6 engine • Air conditioning • Antilock brakes • Power windows, power locks
and power heated mirrors • Remote keyless entry • Sentry Key® theft deterrent system

Dodge Caravan
CANADA'S FAVOURITE MINIVAN

SHREK 2
ONLY IN THEATERS

FINANCING PROVIDED
EXCLUDED BY
CHRYSLER FINANCIAL
CANADA

VISIT YOUR CHRYSLER • JEEP • DODGE RETAILERS OR DODGE.CA ** 0% purchase financing for 48 months on 2005 Dodge Caravan models in stock. Δ 0% purchase financing for 60 months on 2004 Dodge Grand Caravan models in stock. \$2,000 will be deducted from the negotiated price of the financed vehicle after taxes. Taxes are payable on the full negotiated price. \$2,000 cash back offer only applies to purchase financing offer and cannot be used in combination with the advertised lease price. † Based on 48-month lease for the 2005 Dodge Caravan with 28C package and for the 2004 Dodge Grand Caravan (long-wheel base) with 28C + GXW package. Security deposit is \$0 for a limited time only and may change without notice. First monthly payment required upon delivery. Leasing must be for personal purposes. Buy-back not required. Retailer may lease for less. Lessee responsible for mileage exceeding 81,600 km at a rate of 15¢ per kilometre. **, Δ, † Subject to approval by Chrysler Financial Canada. Chrysler Financial Canada is a member of the DaimlerChrysler Services Canada Group. Freight, tax on air conditioning, licence, insurance, duties on new tires, costs of publication at the Registrar, dealer administration charges and taxes extra. These limited-time offers are exclusive, and cannot be combined with any other offer except the grand rebate and the physically challenged assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2004 and 2005 models. Retailer may have to order or trade a vehicle. Vehicle is for illustration purposes only. Offers may change without notice. See your participating retailer for complete details and conditions. © Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under licence by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation. Shrek © DreamWorks LLC. Shrek 2™ and © 2004 DreamWorks LLC.

Quebec Chrysler • Jeep • Dodge Dealers Advertising Association



LENNOXVILLE DIRECTORY



Alain Cloutier Tim Goddard Cynthia Decary

"Coaching Solid Pension Strategies for our Clients"

We focus on the decisions you require in accumulating wealth to transition smoothly through life's stages with the peace of mind you deserve.



203-175 Queen Street LENNOXVILLE
819-569-5666



Jacinthe Bélsis



219 Queen St.
346-2277

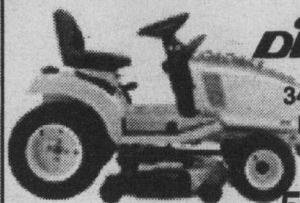


Sue Spaulding

- Escorted tours
- Holiday packages
- Plane tickets
- Cruises
- Travel insurance
- 1 or 2-day trips
- Custom-made group tour
- Hotel and car reservations

We carry most English travel brochures!

SALES & SERVICE



340 Queen St.
Lennoxville

569-9821



RODNEY LLOYD

Affiliated Real Estate Agent



Groupe Sutton de l'Estrie
Courtier immobilier agréé

Looking for a home, farm, wood lot, commercial property?

Call Rodney Lloyd today for professional & experienced results!

(819) 562-2140 office • 823-7474



Bishop's University Bookstore

30% OFF SELECTED BEST SELLERS
OVER 1000 TITLES

BOOKS • CARDS • CALENDARS
GIFTS • SOFTWARE • AND MUCH MORE!
Open 8:30 a.m. - 5:00 p.m. Monday-Friday

Marjorie Donald Building 822-9600 ext. 2241
Patricia MacAulay, Manager



RESTAURANT

JERRY PIZZERIA

Daily specials: 11 to 7

Delivery

Fully licenced - A/C - Greek & Italian food

The best pizza & brochettes in town

106 Queen St., Lennoxville
(819) 569-9381-2

- CONTAINER RENTALS
- TOPSOIL
- GRAVEL
- CRUSHED ROCK

(819)
562-0212



For all your floor covering needs
11 Queen St.
Lennoxville Tel. 566-7974



Natural Products
Atkins / Low-Carb
Gluten-Free

Bio & Alternatives
Lennoxville inc.

115 Queen St.
Lennoxville
Tel. 819-822-1939

Aluminized steel & stainless steel mufflers



SILENCIEUX SHER-LENN Inc.



950 Wellington St. S. Sherbrooke
Fernand Cabana, owner
569-9494



- Generators
- Tillers
- Sales & Service



TRX450S/ES



2 Queen St.,
Lennoxville
565-1376



www.honda.ca



Serving Lennoxville

Taxi...Hic!
We'll bring you and your car home



Clinique Optométrique

177 Queen St.,
Lennoxville
563-2333



Dr. Alain Côté, Optometrist



CiCi's Canine Coiffure

Sara Hawe Smith

One-on-one dog grooming service in a pleasant and caring atmosphere, and lots of TLC!

39 Deacon St., Lennoxville
565-3817



Helen Labrecque

Aff. Real Estate Agent

562-8024 • 823-7474

e-mail: hlabrecque@sutton.com



Groupe Sutton de l'Estrie
Courtier immobilier agréé

Call anytime!



My 18 years of Real Estate experience provides you with friendly, honest, quality service.

PROFESSIONAL & COURTEOUS REAL ESTATE SERVICE

See us for all your printing needs



BLANCHARD LITHO & imprimeur

Andrew Blanchard

3 Conley St.
Lennoxville, Qc
J1M 1L8

Tél.: 819.562.0266
Fax: 819.562.1233

Friendship Day Sale

June 12

9 a.m. - 5 p.m.

Lennoxville Tri-Us



3 Belvidere St., Lennoxville • Tel.: 822-2632

Quick & Courteous Service

MOORE TEL

(THE alternative to BELL!)

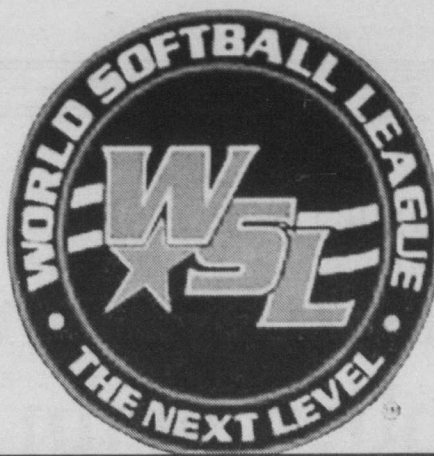
- Telephones
- Installation / Repair
- Jacks - Telephone
- Verification of wiring
- Computer

Commercial & Residential

David Moore



(819) 564-2303



INSIDE
The Pif and
World Softball
League are back
June 28-July 4
... see Page 14

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, JUNE 8, 2004 PAGE 13

Hughes' message hits home for athletes

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

Olympian Clara Hughes delivered a stirring message to Alexander Galt Regional High School student-athletes recently at the school's annual athletic awards ceremony — and then proved she practices what she preaches.

After the ceremony, Hughes gave a shining demonstration of commitment at Galt's outdoor track.

"It was an amazing sight; she went from the awards ceremony out to the track and started running to make sure she got her training in," said Bob Halsall, Galt's activities coordinator.

"Clara did a great job and delivered a wonderful message about commitment and making right choices," Halsall said. "She connected with the kids and in return they connected with her."

Hughes was on hand to talk to the students and help hand out the school's major awards.

Hughes has been using her fame — she is one of only four athletes in the world to win medals in both the Winter and Summer Olympics — to good use. She travels throughout the province advising motivating young athletes.

"I tell them about the times that I got myself in trouble and that there came a time when I had make the right deci-

sions," Hughes said before her speech. "I talk about making goals and having dreams."

Hughes grew up in Winnipeg where she played a variety of sports, although it was as a speedskater that Hughes first gained notoriety on the international stage.

Hughes started speedskating at age 16 but switched to cycling at age 17.

"I started to race in 1990 after being recruited from speedskating by a cycling coach," Hughes said.

She went on to become one of Canada's best-ever female cyclists and enjoyed a successful career as a pro rider with the national team and Team Saturn.

Hughes proved to be a natural on a bike and in 1996 she earned a spot on the Canadian Olympic cycling team. Once in Atlanta, she wasn't satisfied with being at the world's greatest athletic event and came home with a pair of bronze medals — in the road race and time trials.

"There were so many races I loved that it is difficult to choose one favorite," Hughes said. "There used to be a stage race here in the Townships called the Tour Féminin du Quebec, I like this one because it introduced me to the beautiful Eastern Townships and one of the races went through the area where I now live."

That area is Glen Sutton, where the Westerner and her husband now call home. She originally came to Quebec to

train at the Bromont Velodrome and soon fell in love with the area and its people.

"I returned to skating after the 2000 Sydney Olympics, moved to the Townships in October, 2000 after spending the summer training in Bromont to prepare for those Games with my coach Eric Van Den Eynde, who works at the Velodrome in Bromont," Hughes stated. "Cycling brought me here and now it is home."

Something that has made the transition to the Townships easier is the tremendous support Hughes has received from the Quebec Sports Foundation.

"I have received a lot of support from the Foundation and sponsors such as Bombardier," Hughes said. "It is neat to live in the Townships and be supported from a company that has its roots here."

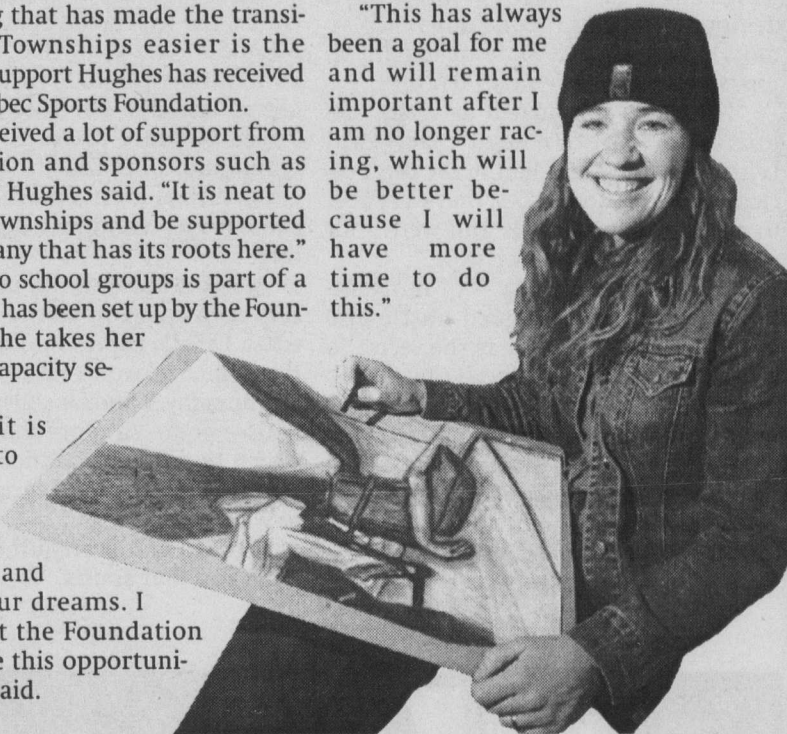
Her talks to school groups is part of a program that has been set up by the Foundation and she takes her role in that capacity seriously.

"I think it is important to reach youngsters and talk about goal setting and pursuing your dreams. I am glad that the Foundation has given me this opportunity," Hughes said.

She will return to Calgary in the winter to train at the Olympic Oval and prepare for the 2006 Olympics.

"My husband and I love to travel, doing bike tours and hiking trips. We have many plans for this and after — who knows. I hope to always have the chance to share my story with kids and inspire them to make good choices and have dreams in life.

"This has always been a goal for me and will remain important after I am no longer racing, which will be better because I will have more time to do this."



Bombardiers take on St-Eustache tonight

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The Sherbrooke Bombardiers, winners of two of their last three, will try to move up in the Quebec Elite Baseball League standings tonight when they host the St-Eustache Bisons.

The Bombardiers will play four games this week including a doubleheader at home this Saturday against Laval.

The Bombardiers' winning streak staled at one game when the Repentigny Royal downed Sherbrooke 8-3 in the first game of a doubleheader Sunday afternoon, but the club rebounded to take the second game 10-5.

The split allowed Sherbrooke (2-8) to remain ahead of the last-place Royal (2-9) in the league standings, eight games behind the first-place Longueuil Ducs (10-2).

Repentigny's Jonathan Forest (1-1) was the story in the opening game as he hurled six-innings of two-hit ball, allowing just one earned run. Pascal Ouellet worked the last inning and allowed one run on a walk, hits batsman and single. Control was a minor problem for Forest and Ouellet however. The two gave up seven walks while striking out nine Sherbrooke batters.

The one bright spot for J-P Baron's Sherbrooke squad was the relief pitch-

ing of Steve Winterbottom who limited the Royal to no runs and just three hits in over 3 innings.

Unfortunately, by the time Winterbottom entered the game in the third inning the home team already had a six-run lead.

Antoine Bernier started the game for the Bombardiers and yielded five runs in a little over 2 innings of work before giving way to Mark Warnholtz. Warnholtz was lit up for another three runs in just 1/3 inning of work before Winterbottom came in to get things under control.

It was a different story in the nightcap as the visitors erupted for 12 hits

with six different batters driving in at least one run. Sherbrooke also received solid pitching from starter Kevin Frappier.

Philippe Lachapelle, Michael Bolduc and Jean-Patrick Mailhot paced the Bombardiers with a pair of hits apiece while Mathieu Allard drove in two runs with a double.

Frappier won his first game of the year with a solid six-inning performance in which he allowed just two runs on two hits while striking out six.

Reliever Christophe Jutras entered the game in the bottom of the seventh with an eight-run lead and yielded three runs before retiring the side.

JUNIOR LACROSSE

Chiefs have Extreme's
number again

By Arash Madani

SPECIAL TO THE RECORD

It's a good thing that the Sherbrooke Extreme do not have to play the Kahnawake Chiefs in Quebec junior lacrosse league play.

For the second consecutive week, the visiting Chiefs dominated the defending provincial junior champions. Saturday night at Fleurimont's Julien Ducharme Arena, the Chiefs, on the strength of seven Kaneit Deer goals, beat the Extreme 17-9.

But because Kahnawake is a member of the Iroquois Lacrosse Association, the Chiefs-Extreme battles have been deemed exhibition, non-conference affairs. As a result, the Extreme remain on top of their league with a 2-0 record.

"The Chiefs dominated us again," admitted Sherbrooke head coach Paul Lehmann. "It was evident in the third period. They got more shots, they were able to get to the loose balls and were a lot more disciplined than we were."

That little formula — of more attempts on goal, enhanced hustle and keeping poise — usually is the secret to success and the experienced Chiefs club experienced it again. With Deer, and his nine points (he added two assists) anchoring the charge, Ryan Avraira added five points (three goals, two assists) and Joe Goodleaf had a hat trick as well (three goals, one assist).

"We know we have to rebound, and

luckily this game does not count toward the league standings," said Lehmann.

Sherbrooke does not have a lot of time to re-group. After winning the opening battle of the Townships two weeks ago, the Extreme will hit the road Wednesday to face regional rival Windsor. And Marc Richard's Eagles team will be hungry for revenge following the 6-1 Sherbrooke win in the first game between the two teams.

SENIOR EAGLES STILL ROLLING

After the first period of Thursday's home game, the Windsor Eagles found themselves facing the unthinkable. They trailed the expansion St-Eustache Diablo 3-2 and looked shaky following the first 20 minute session. So what did the Eagles senior club do? They went to work.

Led by Marc Richard, Sylvain Perreault and Gilles Lessard, the trio of veterans turned it on a notch as the Eagles came from behind for a decisive 14-4 victory.

At 7-0, Windsor is still undefeated and sets up a collision course for Thursday when LaSalle comes into town for a battle of the top two teams in the league.

Thursday, Windsor collected 104 loose balls — some 70 more than the Diablo, which head coach Damien Roy credited to a key reason why the Eagles were able to win.

Richard and Perreault each had two goals and four assists.

SOFTBALL

Pif will now be free



SCOTT MCLEAN/SPECIAL

Jean-Charles Doyon (left) poses with the Pif mascot and other organizers on Monday.

By Scott McLean

The premier North American softball tournament makes its 29th return to Sherbrooke June 28. The Vacances Transit Pif Classic held its annual press conference Monday to kick off the summer softball season.

Politicians Jean Perrault and Serge Cardin also took to the stage to celebrate what has been an annual success story for the region.

This year, thanks to a new three-

year deal between the tournament and local firm Mackie — the competition and all events surrounding the Pif will be free to spectators.

Head organizer Jean-Charles Doyon says that this is one of the major reasons why he is expecting a major turnout for the tournament, what he calls the premier softball tournament in North America.

"We used to charge \$2 for the tournament, and now with it being free, I think it opens the doors to everyone to come out and enjoy Pif," said Doyon at yesterday's press conference.

"What is special about this tournament is that it is an event, not just an opportunity to come and watch great softball. You also can come out and check out a number of events that are going on, and there are so many activities for everyone."

This year, the tournament will feature a singing competition similar to Canadian Idol, an aerial display from Nicolas Fontaine, a daredevil display from Jagger BMX, a home-run derby and a fireworks competition.

The event runs from June 28 until July 4 and teams from around the region and Canada will compete for a number of titles on the diamond.

Because the event does offer alcohol to consumers, Doyon is also proud of Pif rouge, similar to Nez Rouge in that rides will be offered to people who are too intoxicated to drive home themselves. The service is offered free to the public, and is run by volunteers. Any donations will be given to the Maison des Jeunes for the Fleurimont region.

WIN

a pair of tickets!

SUNDAY, JUNE

13TH, 8 P.M. at

GALAXY
CINEMAS

"Pre-Show" starting at 7 p.m.

Lots of great prizes to win!

RECORD will draw 10 pairs of tickets Thursday, June 10th. To enter our give-away contest simply clip out 2 World Wrestling Entertainment/Galaxy cinemas logos that will appear on various pages of The Record between now and June 8th. Send them to:

WWE Contest RECORD

Box 1200, Sherbrooke (Québec) J1H 5L6

or drop them at our office at:

1195 Galt St. East, Sherbrooke

Drawing will take place Thursday, June 10th at 10 a.m.

Don't forget to write your phone number!

Hatley Women's Institute

The May meeting of Hatley W.I. met at the home of the Millers, May 5th for dessert at one p.m. The program for May was an international tea. We enjoyed desserts from Italy and Scotland, and a fruit cup made from grapes from Chili, pineapple from the Philippines, oranges from California, pears from Argentina and bananas from Casha Rica, cookies from Belgium and Norway, crackers from China, along with some great Canadian cheese. Our tea was from Alyon, served in cups and saucer china, from Japan England and China, tea garnished with lemon wedges from Spain and we topped it off with Chinese fortune cookies. The colourful tablecloth, was from India. Lots of fun, lots of chatter!

Following our tea, our president, Olive Whitcomb, called the meeting to order in the usual manner. Our motto for May was "Good order is the foundation of all good things." Our roll call was answered by each one giving a tip for safe traveling.

The minutes were read and approved. The treasurer's report showed a good balance. At this time more tickets for our drawing were distributed, calendar and birthday money were collected, along with items for the Women's Center.

Correspondence consisted of "thank you" notes, the newsletter from the Women's Centre and a request from a student who hopes to travel.

Reports:

Agriculture: Comments and discussion was held on the recent sugar season.

Health and Community Living: Three topics were raised (1) Lazzards of household mold; (2) the dangers of roll-on antiperspirants; (3) the importance of carefully reading the labels on the food that we eat.

Education - The drama department at Galt is presenting a great play - "The Chocolate War."

Publicity: All meetings have been reported. The Stanstead W.I. are working hard to be able to repair the "Little Red Schoolhouse."

New Business: Hatley W.I. will host the county meeting in July.

It was suggested that we "eat out" in June. Genevieve Shepherd will make arrangements in Lennoxville, afterwards we will meet at Genevieve's home for our meeting.

There being no further business, Irene Humphrey moved adjournment.

We finished our afternoon with a very pleasant event. Genevieve Shepherd and Elvera Patterson were presented with Alice Pritchard Throws. Many pictures were taken, including other members who had already received these lovely throws: Olive Whitcomb, Mildred Roarke, Phyllis Knapp, Winnifred Wright, and Scotty Miller. These colourful, cozy throws were admired and much appreciated by each one.

*Respectfully submitted
Mildred Miller, secretary*

Golden Age Club News

MANSONVILLE

We met on Tuesday, May 18th at the hall, with a good attendance. We signed get well cards for Reg Landry and Rita Marcoux today.

Today's lunch consisted of tomato rice soup made by Tammy Jersey for the club, ham and chicken loaf sandwiches made by Rita Mossa and Huguette Levoy. Verlie Aiken made and donated cupcakes.

"500" winners were Greg Gauvin and Rose Mary Maxwell, won the half and half game.

Game winners were Bertha Smithers, Rita Mossa, Dorothy Woodard, Huguette Levoy, Marian Gauvin, Juliette Laliberté, George Hameltin, Alfred Vintinner, and Ida MacKay.

Rita Moosa

Jolly Twelve

AYER'S CLIFF

On Wednesday, May 19 at 7 p.m., the Jolly Twelve met at the home of Evelyn Lafond, with six members and two guests Phyllis Wintle and madeleine Dezan present.

Cards were played at two tables, the winners were first Madeleine Dezan, second Dorothy Gillick, low Muriel Mosher, special number Phyllis Davidson.

Following the card game the hostess served a lovely lunch even strawberry shortcake for dessert, yum, yum.

All enjoyed the social hour.

Next meeting, June 15th, 2 p.m. at the home of Phyllis Davidson.

Lorraine Harrison, secretary

In Memoriams

ANTHONY, Kathleen - In memory of a dear wife and mother who passed away June 8, 1972.

Sadly missed by
GERALD (husband),
HEATHER (daughter)

LOWRY, Vivian - In loving memory of our dear mother, grandmother and great-grandmother who passed away three years ago June 8, 2001.

It isn't what we write
Or even what we say,
It's what we feel within our hearts
As we think of you each day.
As time goes by without you,
And days turn into years,
We hold a thousand memories
And a million silent tears.

Loved and missed by all
THE LOWRY FAMILY

TAYLOR, Neil - 1932 - 1984 -

However long our lives may last
Whatever lands we view
Whatever joy or grief be ours
We will always think of you.

Always remembered
HELEN and FAMILY

WHITE GEORGE, Alma - In loving memory of our dear sister, Alma, who left us on June 8, 1982.

Never more than a thought away
Loved and remembered every day
Nobody knows the sorrow we share
For someone special in God's care.

THE WHITE FAMILY

WILLIAMS, Muriel - In loving memory of Muriel Williams who passed away June 8, 1998.

Sadly missed by
RUSSELL and JOAN

Graveside Service

A graveside service for the late Jessie Morrill, will be held on Thursday, June 10th at 2 p.m. in the South Durham United Church Cemetery with the Rev. Reginald Jennings officiating.

Brieflet

"Come & Go" Tea, June 12, 12:30 to 5 p.m. to celebrate Jean Thorne's 75th birthday at Mark Thorne's residence, 2160 Dustin Road, Ayer's Cliff. Call (819) 838-1071 or 346-4184 for directions.

Card of Thanks

JENNINGS - I wish to thank all the kind friends and relatives who offered their sympathy on May 4th, the day we celebrated the life of my mother, Pearl Jennings (nee Knights). Many thanks to the community choirs, singers and musicians. Also Marion Sutherland and Ann Clark for the music, to Paul Lafond for his prayers. Sincere thanks to all the U.C.W. ladies of the Danville, Melbourne Ridge, Richmond, Ulverton, South Durham and Trehlom for their sandwiches and squares served at the reception which was held at the Danville Legion following the service. Thank you to everyone who sent cards, food, flowers and made donations to the Memorial Fund. May God bless each and everyone of you.

REV. R. JENNINGS

Card of Thanks

Thank you all who came from near and far to help celebrate by 80th birthday. Special thanks to everyone who helped with the afternoon lunch and supper. Thanks to all who made my birthday a day to remember.

HAROLD BEARD

... part of your community since 1913

Résidences Funéraires

Cass
Funeral Homes

6 Belvidere St., Lennoxville

A source of comfort

Thoughtful & Personalized Funeral Services

564-1750

1-800-567-6031

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMS, BRIEFLETS:

Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$7.00 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.43 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.94 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call **819-569-4856** between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call **819-569-4856** or fax **819-569-1187** (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

**HUNTINGVILLE**

Two-time Juno Award winner David Francey will appear in concert at the Huntingville Universalist Church, Route 147, Huntingville, on Friday and Saturday, June 11 and 12. Concert time is 8 p.m. Tickets available at: Tri-Us (Hallmark), 3 Belvidere St., Lennoxville (819-822-2632), The Pomegranate, 617 Sherbrooke Road, North Hatley (819-842-4397), The North Hatley Library, 165 Main St., North Hatley (819-842-2110), G.D. Houde Inc., 1118 Main St., Ayer's Cliff (819-838-4202), Colby-Curtis Museum, 535 Dufferin St., Stanstead (819-876-7322) or by phone at (819) 842-3102.

HUNTINGVILLE

On June 10, a 500 card party will be held at the Oddfellow's Hall, 4150 Route 147, Huntingville at 2 p.m. Admission charged. Lunch and prizes. Sponsored by Princess Rebekah Lodge No. 4. Everyone welcome.

BULWER

Afternoon 500 card party on Thursday, June 10 at the Bulwer Community Center beginning at noon with a Salad Lunch, followed by cards. Includes the usual prizes, half & half, and door prizes.

RICHMOND

St. Anne's Anglican Church of Richmond presents The Montreal Welsh Male Choir, musical director Colleen Walsh, B.Mus., accompanist William Paul, on Saturday, June 19, 7 p.m., 171 Principal St., Richmond. Admission charged. For reservations, please call Mrs. Lancaster at (819) 826-3495.

LENNOXVILLE

Military Whist at St. George's Church Hall, Lennoxville on Thursday, June 17 at 7:30 p.m. Sponsored by the Sherbrooke County Women's Institute. For reservations call Marian (819) 820-2695 or Ruby 562-6502.

RICHMOND

Advanced notice. St. Anne's Anglican Church, Richmond is hosting a Benefit Concert for the "La Fondation Sabrina Espoir de Vie Fondation" in aid of Sabrina Lefebvre Patrick on Saturday, July 31 at 7:30 p.m. Would you share your talent? Contact Ann Clark (819) 826-5089.

BULWER

Bulwer Q.F.A. will meet on Thursday, June 10 at the Community Centre at 8:30 p.m. Please come and help us make plans for the summer events. Pot-luck lunch. All welcome.

NORTH HATLEY

Support the North Hatley Curling Club's benefit night for Piggery/Townships Stage play, "The Foursome", June 17 at 8 p.m. Get your tickets at the Petro Canada/North Hatley Video, 220 Mill Road, (819) 842-2737. 2 Flex Passes to be given away.

WATERLOO

Flea Market at St. Paul's United Church, Waterloo on Saturday, June 19 from 9 a.m. to 3 p.m. Tables for rent. Canteen on premises. For info and table rental, call (450) 539-3135 or 539-2129.

LENNOXVILLE

Friendship Day Breakfast, Lennoxville United Church, 6 Church Street, Saturday, June 12th, 8 to 10:30 a.m. Admission charged. See you there. Sponsored by the board of stewards.

LENNOXVILLE

Monthly meetings of both the Men's Unit members and the Ladies Auxiliary members of the ANAF Unit 318 on Wednesday, June 9th at 7:30 p.m. (ANAF

Unit 318, 300 St-Francis Street). This will be the final meeting until after the summer break. All members are welcome to attend.

LENNOXVILLE

There will be a blood pressure clinic on June 8 and 22 at the Masonic Hall, 2 Belvidere street from 1:30 to 3:30 p.m.

WATERVILLE

There will be a blood pressure clinic on June 22 as usual at the Town Hall on Main Street from 2 to 3:30 p.m.

NORTH HATLEY

There will be a blood pressure clinic on July 2 at the Library on Main street, from 10 to 11:30 a.m.

• • •

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$6.00 fee, \$9.00 for 2 insertions of same notice, \$12.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

80th Birthday of Margaret Blake feted

The 80th birthday of Margaret (Mastine) Blake, formerly of Kingsey Falls, Quebec, was celebrated at several festivities held in her honour.

On April 23rd, 2004, family, friends and former neighbours gathered in the main living room of the Wales Home, where she now resides, to extend their best wishes. For the afternoon tea, the setting had been decorated with arrangements of fresh flowers (including many daisies Margaret's favourites), balloons, and photographs of the birthday girl over the years. On display was a beautiful quilt

featuring photographs of her children, grandchildren and great-children, their gift to their cherished matriarch.

During the visiting and reminiscing, refreshments of cookies and squares, tea and coffee were enjoyed. Then, the birthday cake, in the shape of the number 80, made and decorated by Margaret's sister Dorothy Bushey, was cut and served.

Celebrations continued the following day with a pot-luck supper and an evening of cards at the Danville Legion. This was attended by several generations of Margaret's relatives, one of

her granddaughters, Brenda Starks, had made and decorated another birthday cake, this one decorated with iced, heart-shaped cookies on which were written the words, mother, grandmother, aunt, cousin, friend. Her four children, Jean Lasenba, Mavis Bushey, Ray Blake, and Nancy Boucher, were all present, along with their spouses, several grandchildren and great-grandchildren.

When May 14th, her actual birthday, arrived, Margaret was treated to supper out with her sisters and sisters-in-law.

Congratulations to this fine lady on reaching this milestone.

"Believing hear, what you deserve to hear:

Your birthday as my own to me is dear. Blest and distinguished days! Which we should prize

The first, the kindest bounty of the skies.

But yours gives most; for mine did only lend

Me to the world; yours gave to me a friends.

Marcus Martial

Make an appointment with a marriage counselor

Dear Annie: I have been married for eight years. The man I married was a loving, caring person, but he has turned into a monster. For the last month, when he is not yelling at me, he's criticizing me, or worse, he totally ignores me.

I know he had an affair four years ago (with my sister-in-law), and right now, he is acting a lot like he did then. His affair destroyed my whole family. It took me a long time to come to grips with it, and I don't know if I could live through that again. Would I be wrong to cut my ties now and move on? — Confused in Alabama

Dear Confused: You are assuming your husband is having an affair, but you could be wrong. Of course, that doesn't mean his current behavior is acceptable. It isn't. Make an appointment with a marriage counselor, and ask Hubby to come with you. If he refuses, go without him. Your marriage is a mess, and you need to make some hard decisions. It will help to have some professional help.

Dear Annie: Our son, "Jed," is 19 and on the path to destruction. In

the last two years he has been in constant trouble. He has had one DUI, and one ticket for driving too fast on icy roads (he hit a ditch and wrecked his car, which we make the payments on). Last month, he was caught drinking at school and was suspended for three days. Yesterday, he lost control of his car and is lucky to be alive.

Annie, we don't know what to do. We have tried to guide Jed in the right direction and have talked to him about the consequences of his actions, but whatever we say falls on deaf ears. He is graduating in a week and doesn't plan on attending college. He wants to move to a big town and get a job where his friends live. Some of his friends are not the best influences in his life.

I wouldn't say Jed is spoiled, but he is definitely not a deprived child. My husband and I both work hard, and we have tried to instill that work ethic in him. Jed

Annie's Mailbox

has a part-time job, but with his track record, I'm afraid

real employment will be difficult. I don't know if he will agree to counseling, but I think he needs to speak to someone. What do you say? — Down & Out

Dear Down: It sounds as if Jed may have a drinking problem. Counseling and A.A. are both good ideas, but only if Jed is willing to make changes. It's hard to convince a 19-year-old that you expect more from him than he thinks he can deliver.

Ask Jed if he will see a counselor, not to straighten him out, but to give him suggestions for his future. Instead of eliminating college, perhaps he would consider postponing it, spending the year after graduation working, traveling or joining AmeriCorps and doing volunteer work. At some point, Jed must sink or swim on his own. We hope that the work ethic you instilled in him will be enough.

Dear Annie: When traveling on a long flight recently, I had some problems with

the person behind me when I reclined my seat. Since I paid for my seat and it is designed to be reclined, I feel I have the right to put it in that position.

It was a 12-hour flight, and each time I put the seat down, the person behind me would push it forward. I asked her to quit, but she didn't stop. I've had many people in front of me recline their seats, and it doesn't bother me at all. What should I have done? — Puzzled in California

Dear Puzzled: The problem is that many airline seats can recline, but there is not always sufficient space to do so. The woman behind you paid for her seat, too, and you can bet that the airfare didn't include your head in her laptop. Passengers need to be considerate of one another. If you must recline your chair, do so just a bit. If the person behind still insists on pushing your seat, notify the flight attendant.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

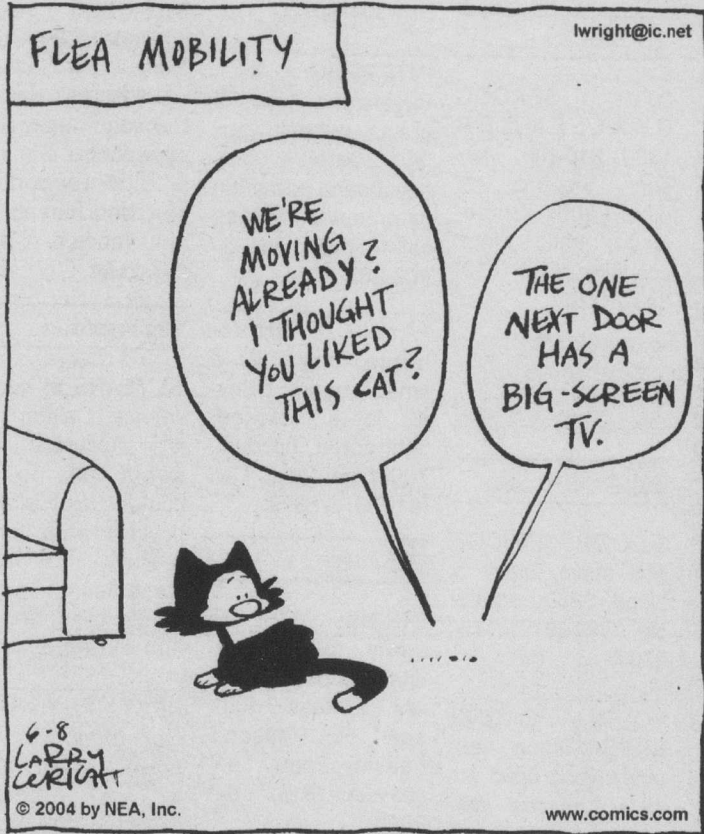
Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: L equals P

"ACWYE YGW NGWYS YGGTFE, PMS SRGW RYE ST PW Y PTF. YXC LTKASAVE AE SRW PTF TU ACWYKAEI." — PAKK ITOWGE

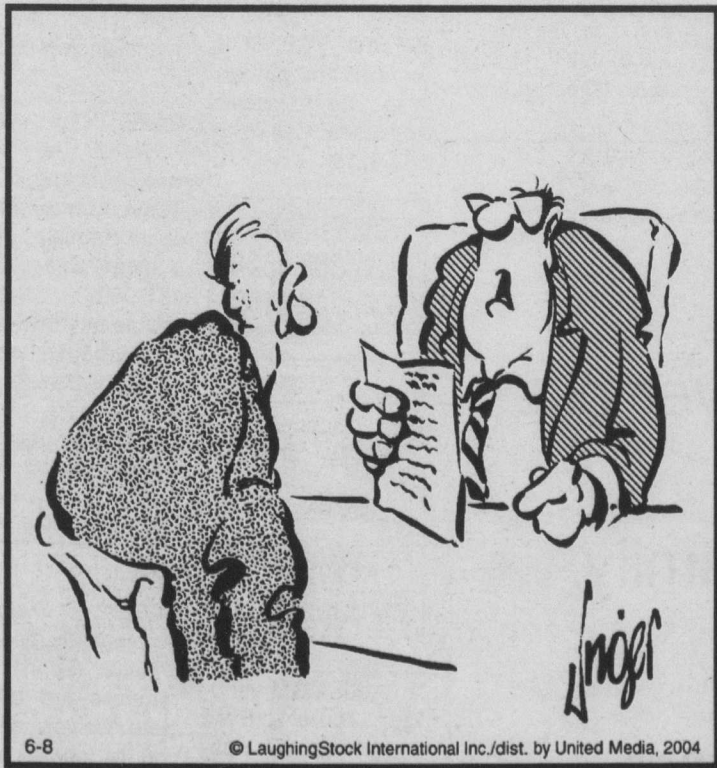
PREVIOUS SOLUTION — "Golf is played by twenty million mature American men whose wives think they were out having fun." — Jim Bishop

(c) 2004 by NEA, Inc. 6-8

KIT N' CARLYLE



HERMAN



"D'you have any other references apart from this one from your mother?"

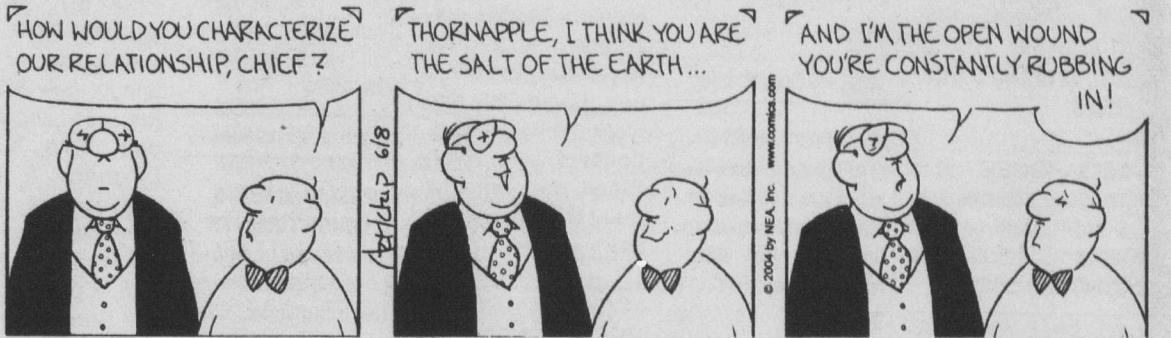
ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale



Have some property to sell? Make your classified stand out. For **\$10.00** more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. (819) 569-9525.

LOG HOUSE, circa 1850, dismantled in Sutton area. 24ft X 28 ft, \$11,500. Call (514) 484-5063.

TO SELL OR PURCHASE a home, call **Rodney Lloyd**, Affiliated Agent, Groupe Sutton de l'Estrie, (819) 823-7474.

035 For Rent

LENNOXVILLE - 74 Belvidere for July 1. Very large 5 1/2, third floor, includes heat, hot water and hydro. Call (819) 823-0506.

035 For Rent

LENNOXVILLE - Renovated apartments, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Pool. Close to town and buses. Includes hot water. (819) 823-5336.

050 Rest Homes

LONDON RESIDENCE - Private room available. 24 hour care, call bell, nurse and doctor, family atmosphere. Member of A.R.R.Q. 301 London St., Sherbrooke. Call (819) 564-8415.

100 Job Opportunities

AWARD WINNING CARE and excellent work environment: Eastern North Carolina hospital seeks exceptional RN's to grow with us. Visit www.uhseast.com and call 1-800-342-5155. E.O.E.

CARRIER NEEDED for North Hatley. Child or adult. No collections. Deliveries by 7 a.m. Call **The Record** at (819) 569-9528.

Want your ad to stand out?
For **.50** a word - **bold** it.

100 Job Opportunities

EARN \$1500.+ WEEKLY stuffing envelopes at home. Free information, visit www.makemooneystuffingenvelopes.com or send S.A.S.E. to 7700 Pinevalley Dr., Box 72132, Dept. CN, Vaughan, ON, L4L 9S4.

JOURNEYMAN SMALL ENGINE Technician required for Honda motorcycle, power equipment, ATV, ski-doo, Mercury Marine outboards, and Jet boat franchise. Excellent pay, benefits and work environment. Located in NWT. Email to: employment@kinglandford.com.

MYSTERY SHOPPERS WANTED. Get paid for shopping and dining out. \$24.00/hour plus free merchandise and meals. Send SASE for free brochure and enrollment form. Shopcare, 8-2259 Kingston Road, Suite 9, Toronto, ON, M1N 1T8.

100 Job Opportunities

WORK AT HOME. \$529.27 weekly. Mail work, assemble products or computer work. (416) 703-5655, 24 hour message. www.TheHomeJob.ca or write: Consumer 599B Yonge St. #259-430, Toronto, ON, M4Y 1Z4.

125 Work Wanted

EXPERIENCED WOOD CUTTERS, 15 years experience. Own equipment. Best price around. Call Hank at (819) 838-4584.

140 Professional Services

INSURANCE & INVESTMENTS Professional, friendly, at-home service. Life Insurance, Critical Illness, Auto & Home, Disability. Capital-protected Investments options. Tax-shelters. Retirement and estate planning. Free professional advice, at your home, anytime you like. Call to set up a meeting now! (819) 569-2514 ext. 297.

145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

150 Computers

CONGRATULATIONS, YOUR APPROVED! Get a genuine MDG Horizon Computer System for only \$899. or just .81 cents per day. With a **free Lexmark 3 in 1 printer, free digital camera, free CD burner, free Microsoft Word and free 17" Samsung monitor**. No money down. Don't delay, call today! 1-800-791-1174.

155 Travel

TIMESHARE RE-SALES - Rii® Stroman - Since 1979. Buy - Sell - Rent - Exchange. World Wide Selection. Call now! 1-800-201-0864.

191 Antique/Classic Cars

CLASSIC 1981 CHRYSLER Imperial coupe. Loaded, second owner, Saskatchewan car. No rust, carefully maintained, stored during winters. 25,000 miles on rebuilt power train. May be view in Cowansville. Call 1-877-329-3473.

215 Boats

2001 SEADOO CHALLENGER 1800, 210 h.p. Mercury inboard jet drive. 2001 Shorelander trailer. Mint condition. Call (819) 843-2166.

290 Articles For Sale

3-DOOR FRIDGE and stove, black & beige, \$350 negotiable. Call (819) 573-0709.

YOUR HEATING BILLS! Floor heat pipe, wood fired hot water furnaces, radiators, pumps, and accessories. Dealers welcome. www.heatinn.com. Toll free: 1-888-385-4328 sales@heatinn.com.

295 Articles Wanted

ABRACADABRA turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, glassware, silverware, figurines, rare books, sports, movies, postcards and record collection. 514-501-9072.

INTERPRO INC. Buyers of all types of grains (wheat, barley, oats), corn, soybeans and grain by-products. Please call Neill Hopkins 1-800-267-7034.

PAYING CASH for horse hay. Need small square bales, 40 lbs.+, stacked, tight cords, no dust, 700 bale load. Call (819) 876-5872.

325 Poultry

DUCKS, GEESE, quails, fancy chickens and poultry, layers, turkeys, guineas, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838.

365 Landscaping

SIFTED TOP SOIL for lawn and garden. Also sand, gravel and stone. Call (819) 562-0212.

Classifieds
(819) 569-9525
(450) 242-1188

425 Bus. Opportunities

CANDY ROUTE
Residual Cash Income
From \$4K+ Month/P/T!
www.uturncanada.com

A COKE/M&M vending route! Earn \$100K+/yr. 20 locations available. Min. \$2500 US investment. 1-800-367-8409 (24 hrs) Ext. 15

425 Bus. Opportunities

BREATHTAKING! Entrepreneurs required to market the latest in hi-tech air purification. \$90K - \$100K 1st year. Will train! 1-800-377-0261; www.maximumsuccess.com/B4EVER.

HEALTHY COFFEE BUSINESS - start-up under \$25! Great Taste - Low Caffeine - 6 flavours! New to Canada - incredible opportunity! For this & other opportunities, www.dlhealth.net. Toll-free 1-877-644-2504.

430 Personal

10 YEARS of quality service. Callers rate #1. Accurate answers with no hocus-pocus, just true psychic focus. Evanly-Rays, 100% Canadian, 18+, \$2.99 per min., 1-900-451-4055.

BEST PSYCHICS! Our power is your power! Love? Money? Life? 1-900-677-5872 or Visa/Mc 1-877-478-4410. 24/7. 18+. \$2.99 per minute. www.mysticalconnections.ca.

GAZE INTO YOUR FUTURE. Very Precise Psychics. Past / Future. Love, Money, Family, Romance. Call 1-900-451-9602 - \$3.99 / minute or 1-866-752-7779 & use credit card & receive 5 minutes free. 18+, 24/7. www.psychic-medium.ca.

440 Miscellaneous

CRIMINAL RECORD? Pardon: permanently seals a criminal record and removes the obstacles. Waiver: allows you to legally enter the US. Free information booklet. Call 1-800-661-5554. www.pardonservicescanada.com

Business Directory

Butcher

Quality Meats / Ample Parking



BOUCHERIE
Clément Jacques

CLÉMENT JACQUES & NORMAND PINARD, co-prop.

BROCHETTE'S CUBED BEEF
"AA" - Marinated or Regular
\$5⁴³ /lb. **\$11⁹⁸** /kg.

50 Terrasses
Jacques-Cartier
563-3840

Terrasses 777
777 King St. East
823-0803

MS lives here.

Multiple sclerosis never hits just one person. It affects the entire family.

MS Multiple Sclerosis Society of Canada
1-800-268-7582 www.mssociety.ca

Your Birthday

Tuesday, June 8, 2004

GEMINI (May 21-June 20) — Should success elude you today it will be because you'll be too easily distracted from doing what is necessary to reach your goals. To achieve your goals, full attention is required.

CANCER (June 21-July 22) — Pride can cause you to pretend to know something about a subject when, in truth, you know little. Unfortunately, events will put you to the test today and you'll end up being embarrassed.

LEO (July 23-Aug. 22) — In order to keep something confidential today, it may be necessary for you to avoid associates who have an agenda of ferreting out what you know. They'll try to catch you off guard.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Don't allow yourself to be placed in the awkward position today of having to side with one pal against another concerning a dispute that they have. You'll end up being a patsy.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Make patience your partner today, not speed, if you have any hopes of reaping rewards. No matter how urgent the need for completion, hasty mistakes will delay your efforts even further.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Move cautiously when involved in a joint venture today, especially if the control over matters is not directly under your supervision. Keep a sharp eye on what everybody else is doing.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — If you fail to do something today for someone dear to you that you promised to take care of, friction will quickly develop. If this involves a family member, the entire household could be disrupted.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Be particularly careful today when handling dangerous tools or gadgets, especially if you're not too familiar with how to work them. Any carelessness on your part could cause an accident.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — The warmth of your personality and willingness to cooperate with others is what will count today, not how much money you have when dealing with others. Put your wallet away.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Normally when you start something you follow through to its successful conclusion. Today, however, you could leave a trail of unsightly, half-finished tasks in your wake wherever you go.

ARIES (March 21-April 19) — Should a proposition be presented to you today that sounds terrific, don't jump at it without taking the proper time and attention to study it thoroughly. Chances are it's not all that it seems.

TAURUS (April 20-May 20) — Unless you're aware of the fact, those with whom you pal around today will have a considerable influence over your spending pattern. If they are extravagant, you'll fall right in line.

Richmond Hill W.I. hold June meeting

Last month it snowed. This month it was cold and rainy. We changed the date a couple of times. We were supposed to go down to Morgan, Vermont for our meeting, but things conspired against us, so we moved the location to the Valleyview Hall. But, then, the weather being what it was, at the last minute, we switched to the home of Edna Smith. So, the June meeting of the Richmond Hill Women's Institute was held on the 2nd. The President, Gail Long, welcomed everyone and thanked Edna for having us. We repeated the Mary Stewart Collect and then all signed a card for Allan Taylor. The roll call was answered by seven members with each stating her pet peeve and believe me, they were many and varied.

The minutes of the May meeting were read and approved. The financial statement revealed that we had had a fruitful Social Afternoon, we had received a donation to the Valleyview Hall in memory of Murray Lockwood and we have a positive bank balance. The Treasurer asked permission to buy a book of stamps to make it easier when mailing letters. Correspondence was a letter containing resolutions passed by the ACWW at Hobart, Tasmania in March of 2004. The Secretary reported on letters she had sent. Business arising from the minutes - Lois Enright reported that a meeting which she and Gail Long had attended had gone well. Jean Storry showed the hasty notes Gail Long had cre-

ated for two thank you letters. She also said that our Branch had sold 19 books of tickets for the Provincial W.I. There had been four winners from our County of the prizes drawn at Convention.

Convenor's reports were given. Edna Smith spoke of wanting to get rid of bamboo and that you could now buy biological plants at Canada Tire. Edith Farant reported having attended the County meeting regarding bursaries to be awarded at Richmond Regional High School. She had also sent out greeting cards. Pennies for Friendship were collected.

Anniversary party - Many plans were made concerning the celebration of our 70th anniversary on Saturday, July 17 with final plans being made at the July meeting.

It was decided to hold a Military Whist card party at the Valleyview Hall on Thursday, June 17 at 1:30 p.m. Marge Lancaster has promised to help us. It was moved by Donna Coddington and seconded by Lois Enright that we donate partial proceeds to the foundation for Sabrina Patrick's kidney transplant. The Secretary will place an ad in the Record.

The meeting was adjourned. We all moved into the kitchen where there was a delicious pot luck lunch awaiting us and of course, the usual good conversation.

Submitted by Jean Storry,
Publicity Convenor.

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Disney deer
- 6 Track shape
- 10 Prepare coffee
- 14 Hunter of stars
- 15 Some rodents
- 16 Algerian port
- 17 Party pooper
- 19 Villain in "Othello"
- 20 Vané dir.
- 21 Auto racer Luyendyk
- 22 Sentence structure
- 24 Strawberry of the outfield
- 26 See 4D
- 28 Exploited
- 30 Brand-name baked snack
- 34 Part of AARP
- 37 Burn the surface of

- 39 Sudden flow
- 40 Military mess
- 42 Medical pic
- 43 Singer Lopez
- 44 De Valera of Ireland
- 45 "___ in the Morning"
- 47 Panache
- 48 Synopses
- 50 Canon rival
- 52 Walking sticks
- 54 Moore of "Arthur"
- 58 Marshall Plan focus
- 61 After-shower powder
- 63 Author Levin
- 64 Ukrainian city
- 65 Format instructions
- 68 Allot
- 69 "Mondo ___"

- 18 Provence city
- 23 Dough raiser
- 25 Cagney film
- 27 Open courtyard
- 29 Death
- 31 Follow furtively
- 32 Sicilian volcano
- 33 Chow ___
- 34 On the ocean
- 35 Ginger cookie
- 36 Ditto
- 38 Pitcher's pride
- 41 Remove the cover from

- 46 Move laterally
- 49 Intl. cooperative agcy.
- 51 Arizona city
- 53 "Funny Girl" composer
- 55 Property encumbrances
- 56 Build
- 57 "The Dresser" director Peter
- 58 Shady trees
- 59 Part of the eye
- 60 Catholic tribunal
- 62 Writer Waugh
- 66 Light touch
- 67 Coloration

Monday's Puzzle Solved

R	O	S	A	R	Y		S	T	E	T		J	I	M	
A	N	N	L	E	E		T	I	E	R		A	N	E	
W	I	L	L	I	A	M	I	N	G	E		M	S	T	
			U	N	S	O	L	D		S	H	E	A	R	
S	P	E	D		T	I	L	E		S	E	S	N	O	
O	L	D	E	R		S	E	R	A		A	B	E	S	
S	O	W		O	V	E	R		L	U	D	A			
O	P	A	Q	U	E	S		B	U	T	Y	R	I	C	
			R	U	E	D		P	I	M	A		R	O	E
D	O	D	O		A	C	E	S		H	A	I	T	I	
O	N	A	I	R		I	N	T	L		S	E	A	L	
D	E	L	T	A		P	A	R	I	A	H				
S	I	B		J	O	H	N	O	S	B	O	R	N	E	
O	D	E		A	L	E	C		T	E	R	C	E	L	
N	A	E		H	E	R	E		S	T	E	A	D	Y	

DOWN

- 1 Bent over forward
- 2 Cleveland's Gund, e.g.
- 3 Corner joint
- 4 With 26A, "Full House" star
- 5 Fillings
- 6 Hawks' former showplace
- 7 Minnesota pros, briefly
- 8 Top pitcher
- 9 Shall we be off?
- 10 Bettor's concern
- 11 Part of Q.E.D.
- 12 Hindu music
- 13 Kentucky fort

1	2	3	4	5		6	7	8	9		10	11	12	13	
14						15					16				
17						18					19				
20				21					22	23					
24			25				26	27							
			28			29		30				31	32	33	
34	35	36			37		38			39					
40				41		42				43					
44						45			46		47				
48						49			50		51				
				52				53		54			55	56	57
58	59	60					61	62					63		
64						65	66					67			
68						69					70				
71						72					73				

Your Professionals

INVESTMENT ADVISOR NATIONAL BANK FINANCIAL

What is a Real Return Bond?

The RRB is different from all other fixed-income products. The interest payments are indexed against Canadian inflation rates until maturity. The same is true for the capital. It moves in tandem with bond market prices. It also shadows the rises and declines of Canadian inflation rates and therefore offers a protection against the deterioration of your purchase power. The RRB is liquid and can be sold any time as a bond. They are guaranteed by the issuing government, which makes it ideal for conservative investors.



NATIONAL BANK FINANCIAL

600-455 King St. West, Sherbrooke J1H 6E9 • (819) 348-1010



Danielle F. Cassar
Investment Advisor

Member



*Why do professionals
advertise in
THE
RECORD
They get results!*

THE
RECORD

ADVERTISING

Q. Does color make an impact in advertising?

A. Yes, ad noticing increases with color. In Canada, the use of color increases ad noticing by about 20%. Over the past 20 years, the use of color has continued to increase ad noticing and the magnitude of the improvement has not changed.

Ref. Canadian Newspaper Association

THE
RECORD
569-9525

1195 Galt St. East
Sherbrooke (Quebec)

e-mail:
sherbrookerecord@videotron.ca



Michel Duval

ASK AN AGRONOME

Q. I've heard that the agricultural stabilization program in Quebec is being replaced. What do I have to do?

A. The new Canadian Agricultural Revenue Stabilization Program is a federal program that will be administered in Quebec by La Financière agricole. The objective of the program is to stabilize revenue fluctuations and to provide a permanent system for revenue support in case of catastrophe. To be eligible, financial information for the past five years must be prepared by an accredited accountant and submitted no later than October 31, 2004. We will be able to answer all your questions after the accreditation courses which are taking place throughout the month of June.



Geoffrey Webber,
agronome, M.B.A.

JR&D

JOLY RIENDEAU & DUKE
CHARTERED ACCOUNTANTS

3490 Galt St. West, Sherbrooke J1H 5G9 • Tel.: (819) 566-2575 Fax: (819) 566-2867
127 Principale St., Suite 105, Cowansville J2K 1J3 • Tel.: (450) 263-4123 Fax: (450) 263-3489

REAL ESTATE

Q. What happens if there are 2 offers on the same house?

A. In this fast market, that can happen quite easily. Each party has the right to know they are in competition. Of course, no details, names, etc. are revealed. Then, they each have the right to make their best offer. The vendor then decides which one is best for them and replies accordingly. It's always up to the vendor to make the final decision. Good luck in finding your new home and please feel free to call me for help any time.



Helen Labrecque



Helen Labrecque, Aff. Real Estate Agent
1650 King Street West, Suite 10 Sherbrooke
Tel.: (819) 562-8024 • (819) 823-7474
email: hlabrecque@sutton.com

MOVING & STORAGE

Q. How do you choose a reliable moving company?

A. Start by asking friends and co-workers about their experiences. Then contact a reputable moving company and assess their sales person's ability to provide you with a complimentary estimate and relevant information regarding your anticipated move. Follow your instinct. If you are planning a local, long distance, international or commercial move or require secure storage, please contact us.



316 12th Ave. South,
Sherbrooke

(819) 563-4322
1-800-567-3585

Home: (819) 829-167
email: lilford@belnet.ca
www.roymartineau.com



Steve Lilford

TELEPHONE SERVICES

Q. I have a business. How can you help me?

A. Whether your business is small with one line and one phone or many of each, I can help. I have solutions for the small, home-based business as well as any sized business up to 100 lines/phones or more. I have the equipment, options and solutions to fill your needs.



David Moore

MOORETEL
(THE alternative to BELL!)
Residential & Commercial
LENNOXVILLE • Tel.: (819) 564-2303

TRAVEL

**Why not travel this summer?
Book early and save.
Call us, we'll help you
the best we can!**

Marthe, Jacques, Renée,
Clotilde and Maryse



Marthe Lecours
President

BOUTIQUE DU VOYAGE
DE L'ESTRIE (1980) INC.
2339 Les Promenades King, Sherbrooke (819) 563-7343
525 1st Avenue, Asbestos (819) 879-7188
Quebec Permit Holder

Consult our professionals first.

Send your questions to: The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke J1H 5L6

• Fax: 821-3179 • E-mail: sherbrookerecord@videotron.ca